

# HEGAU KURIER

**INFO**  
Kommunal  
Verlag + Drucksachenservice  
Jahnstraße 40 - Engen



Amtsblatt der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen

Auflage: 9.700

43. Jahrgang

Nr. 38

20. September 2017



»**Ökomarkt trifft Oktoberle**« heißt es zum zweiten Mal am kommenden Sonntag, 24. September, von 11 bis 18 Uhr in der Engener Altstadt. In einer Mischung aus Information und Geselligkeit wird den Besuchern beim 25. Engener Ökomarkt eine Fülle von Produkten und Dienstleistungen aus der breiten Palette des Umwelt- und Naturschutzes geboten samt deftigem kulinarischen Angebot. Gleichzeitig laden zahlreiche Einzelhändler zu ihrem verkaufsoffenen Sonntag von 12 bis 17 Uhr ein. Bei einem Bummel durch die Geschäfte können sich die Besucher von der Warenvielfalt, dem Branchenmix und der Leistungsfähigkeit überzeugen und die Gelegenheit zum stressfreien Einkauf nutzen. Weitere Informationen finden unsere Leser auf den Seiten 12 bis 16.

Archiv-Bild: Hering

## Wahlaufzur Bundestagswahl am 24. September

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,  
liebe Erstwählerinnen und Erstwähler,

am 24. September entscheiden die Bürgerinnen und Bürger über die Zusammensetzung des 19. Deutschen Bundestages. Unsere Demokratie lebt von der aktiven Teilhabe und dem Engagement der Bürgerinnen und Bürger. Deshalb bitte ich Sie, und hierbei insbesondere diejenigen, die erstmals an den Wahlen zum Deutschen Bundestag teilnehmen dürfen, von Ihrem Wahlrecht Gebrauch zu machen und am Sonntag Ihre Stimme abzugeben. Auf diese Weise entscheiden Sie mit, wer unser Land in den kommenden vier Jahren regieren wird. Auch Ihre Stimme ist wichtig.

Machen Sie von Ihrem Wahlrecht Gebrauch und gehen Sie wählen!

Johannes Moser  
Bürgermeister

## Ökomarkt trifft Oktoberle Altstadt gesperrt

Engen. Am Sonntag, 24. September, findet der 25. Engener Ökomarkt von 11 bis 18 Uhr in der Altstadt statt. Der Aufbau beginnt bereits ab 7 Uhr. Rund 80 Händler bieten ihr umfassendes Warensortiment und Angebot in der Hauptstraße, auf dem Marktplatz, dem Kirchplatz, der Vorstadt und erstmals auch in der Peterstraße an. Auch der Schulplatz (Parkplatz hinter dem Marktplatz) wird ins Programm mit einbezogen. Die betroffenen Anwohner werden gebeten, ihre Fahrzeuge außerhalb der Altstadt zu parken.

## MV Zimmerholz Infoabend für Musikausbildung

Zimmerholz. Der Musikverein Zimmerholz lädt heute, **Mittwoch, 20. September**, um 19 Uhr zu einem Eltern- und Informationsabend ins Bürgerhaus Zimmerholz ein. Seit einem Jahr besteht eine Kooperation mit der Musikschule Engen im Bereich der frühmusikalischen Erziehung. Für Kinder ab circa drei bis circa acht Jahren werden in drei Gruppen Angebote zu Musik, Rhythmus und Tanz sowie Blockflöte ermöglicht. Derzeit nehmen hier 14 Kinder teil.

Im zweiten Teil des Abends werden Möglichkeiten einer Ausbildung an einem Bläser- oder Schlaginstrument völlig unverbindlich vorgestellt. Diese Information richtet sich an Interessierte aller Altersklassen. Der Musikverein würde sich sehr über reges Interesse freuen.

## Stadtbibliothek Heiß-auf-Lesen- Abschlussparty

Engen. »Heiß auf Lesen!«, die Leseclubaktion der Stadtbibliothek in den Sommerferien, ist zu Ende. Alle Kinder, die beim Leseclub mitgemacht haben, sollten unbedingt ihre Lesefächer bis morgen, Donnerstag, 21. September, in der Stadtbibliothek abgeben.

Wie angekündigt, sind alle Leseclubteilnehmer herzlich eingeladen, am Samstag, 23. September, um 16 Uhr in die Stadtbibliothek zu kommen. Dieses Jahr ist der Münchner Zauberer Urs Jandl zu Gast mit seinem wortreichen Getrixe »Eselsohren«.

Eine Tombola verspricht tolle Preise, und es gibt gratis Pizza und Snacks für alle lesebegeisterten Schüler. Außerdem erhalten alle Kinder eine Urkunde, wenn sie mindestens drei Bücher gelesen haben.

Um die Planung zu erleichtern, bittet die Stadtbibliothek um Anmeldung unter Tel. 07733/501839 oder per E-Mail an [stadtbibliothek.engen@web.de](mailto:stadtbibliothek.engen@web.de).

**MUSIKSCHULE  
FÜR TASTENINSTRUMENTE**

Unterricht für  
Keyboard | Klavier | Digitalpiano  
E-Orgel | Hammond | Akkordeon  
Anfänger | Fortgeschrittene  
**Musikinstrumente & Zubehör**  
Beratung | Verkauf | Gutscheine

**PIRMIN WÄLDIN**  
Diplom-Musiklehrer  
Scheffelstraße 3, 78234 Engen  
Tel. 077 33/980 60  
[www.waldin-pirmin.de](http://www.waldin-pirmin.de)

## Am Sonntag ist Wahntag

### Bundestagswahl am 24. September

**Wahlzeit:** am Wahntag von 8 bis 18 Uhr in allen Wahllokalen.

**Das richtige Wahllokal** findet jeder Wähler auf seiner Wahlbenachrichtigung.

#### Wie wähle ich richtig?

Gewählt wird mit amtlichen Stimmzetteln. Jeder Wähler erhält bei Betreten des Wahlraumes einen Stimmzettel ausgehändigt. Jeder Wähler hat eine **Erststimme** und eine **Zweitstimme**.

Der Wähler gibt

seine **Erststimme** in der Weise ab, dass er auf dem linken Teil des Stimmzettels (Schwarzdruck) durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welchem Bewerber sie gelten soll, und

seine **Zweitstimme** in der Weise, dass er auf dem rechten Teil des Stimmzettels (Blaudruck) durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welcher Landesliste sie gelten soll.

Die Wahlhandlung sowie die im Anschluss an die Wahlhandlung erfolgende Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses im Wahlbezirk sind öffentlich. Jedermann hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.

**Letzter Termin zur Beantragung der Briefwahl** ist am Freitag, 22. September, bis 18 Uhr und am Samstag, 23. September, von 11 bis 12 Uhr, jeweils im Bürgerbüro, Am Marktplatz 4 in Engen. Nur in begründeten nachweisbaren Ausnahmefällen (zum Beispiel schwerer Erkrankung) kann am Wahntag noch bis 15 Uhr Briefwahl beantragt werden.

**Wahlbriefe** müssen am Wahntag bis spätestens 18 Uhr im Rathausbriefkasten, Hauptstraße 11, oder im Bürgerbürobriefkasten, Am Marktplatz 4 in Engen, eingegangen sein.

Bei weiteren Fragen steht das Wahlamt unter Telefonnummer 502-202 oder 502-214 gerne zur Verfügung.

## Veranstaltungen

**Wochenmarkt**, Donnerstag, 21. September, 8 bis 12 Uhr, Marktplatz

**Touristik Engen**, Öffentliche Erlebnisführung »Die Bademagd«, Donnerstag, 21. September, 19 Uhr, Freilichtbühne hinterm Rathaus

**Stadt Engen**, Museumspädagogik Nikolaus Cinetto »Mikrokosmos«, Freitag, 22. September, 18.30 bis 21.30 Uhr, Städtisches Museum Engen + Galerie

**Stadt Engen**, Heiß auf Lesen - Abschlussparty mit Zauberer Urs Jandl mit vielen Aktionen für alle, die beim Sommerleseclub mitgemacht haben, Samstag, 23. September, 16 Uhr, Stadtbibliothek

**Bundestagswahl**, Sonntag, 24. September, 8 bis 18 Uhr, Engen und Ortsteile in den jeweiligen Wahllokalen

**Stadt Engen und Marketing Engen**, Ökomarkt trifft Oktoberle, Sonntag, 24. September, 11 bis 18 Uhr, Altstadt

**Stadt Engen und Waldorfkindergarten**, Kinderbastelaktion ab 2 Jahre und Puppenspiel (15.30 Uhr), Sonntag, 24. September, 13.30 bis 15.30 Uhr, Stadtbibliothek

## Bittelbrunner Glockästupfer

### Schrottsammlung

**Bittelbrunn.** Die Bittelbrunner Glockästupfer führen am Samstag, 30. September, ab 8 Uhr in Bittelbrunn eine Schrottsammlung durch. Mitgenommen werden Metallschrott und Edelmetalle sowie Trockner, Spül- und Waschmaschinen und Elektroherde. Nicht mitgenommen werden Altreifen, Batterien, Kühlgeräte und ölhaltige Behältnisse.

Größere Mengen oder sperrige Gegenstände können entweder per Mail an [schriftfuehrer@glockaestupfer.de](mailto:schriftfuehrer@glockaestupfer.de) oder am Samstag am Sammelplatz an der Petersfelshalle angemeldet werden.

Es wird darauf hingewiesen, dass das Altmetall bitte erst am Samstagmorgen zur Abholung bereitgestellt wird, um die Abholung durch illegale oder gewerbliche Sammler zu vermeiden.

## Schützenverein Anseltingen

### Schrottsammlung

**Anseltingen.** Der Schützenverein Anseltingen führt die diesjährige Schrottsammlung am Samstag, 7. Oktober, ab 8.30 Uhr in Anseltingen durch. Mitgenommen werden Metallschrott und Edelmetalle. Von der Sammlung ausgeschlossen sind Kühl- und Gefriergeräte, Elektrokleingeräte, Bildschirme, Altreifen, Trockner, Spülmaschinen, Waschmaschinen und ölhaltige Behältnisse.

Größere Mengen oder sperrige Gegenstände können im Voraus an [florian.bogi@gmx.de](mailto:florian.bogi@gmx.de) oder am Samstag unter Telefon 5655 angemeldet werden.

Es wird darauf hingewiesen, dass das Altmetall bitte erst am Samstagmorgen zur Abholung bereitgestellt wird, um die Abholung durch illegale oder gewerbliche Sammler zu vermeiden.

## Abfalltermine

Samstag,	23.09.	Grünschnittabgabe 10.30-14 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Montag,	25.09.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	26.09.	Biomüll Engen
Mittwoch,	27.09.	Restmüll Engen und Ortsteile
Donnerstag,	05.10.	Gelber Sack Engen und Ortsteile
Samstag,	07.10.	Grünschnittabgabe 10.30-14 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Montag,	09.10.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	10.10.	Biomüll Engen
Montag,	16.10.	Blaue Tonne Engen und Ortsteile
Samstag,	21.10.	Problemstoffsammlung 9-11 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße 11.15-13.15 Uhr, Welschingen, Hohenhewenhalle
Samstag,	21.10.	Grünschnittabgabe 10.30-14 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße

Nähere Infos beim Müllabfuhrzweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/931561, [www.mzv-hegau.de](http://www.mzv-hegau.de)

Glascontainerentsorgung: SUEZ Deutschland GmbH, Hotline 0180/1888811.

**Gelbe Säcke:** erhältlich bei Ulla's Stoffidee, Vorstadt 13

## Wochenmarkt

Jeden Donnerstag von 8 bis 12 Uhr  
auf dem Marktplatz



**In der ersten Traumstunde** nach den Sommerferien ging es um ein kleines, wildes Schaf namens Charlotte. Jutta Pfitzenmaier las die abenteuerliche und hübsch illustrierte Geschichte ab vier Jahren vor und bastelte kleine kuschelige Wollschäfchen mit den Kindern. Das neue Traumstundenprogramm ist in der Bibliothek ab sofort erhältlich oder über die Bibliothekshomepage einzusehen.  
Bild: Stadt Engen

**Erlebnisführung  
Mit der Bademagd unterwegs**

Engen. Morgen, Donnerstag, 21. September, findet um 19 Uhr die Erlebnisführung »Die Bademagd« statt. Interessierte werden durch die Altstadt zur Zeit des Kirchenbannes 1440 geführt. Es wird eingetaucht in die Welt von Bader, Medicus, Chirurgus und der Weisen Frau. Am Ende lädt die Bademagd ins imaginäre Badhaus ein.

Treffpunkt ist auf der Freilichtbühne hinterm Rathaus. Kosten pro Person: Erwachsene: 12 Euro, Jugendliche von 14 bis 18 Jahre: 6 Euro. Kinder unter 14 Jahren sind frei. Dauer der Führung circa zwei Stunden. Anmeldungen werden im Bürgerbüro erbeten, Telefon 07733/502-249.

**Musikschule Engen  
Musikalische Früherziehung**

Engen. In der Musikschule Engen findet ab Oktober wieder ein neuer Früherziehungskurs für Kinder ab vier Jahren statt. Unterrichtstag ist der Donnerstag. Die Musikalische Früherziehung führt Kinder im Alter von vier bis sechs Jahren zielgerichtet und auf spielerische Weise zur Musik mit Singen, Tanzen, Spielen auf Orff-Instrumenten, Hören von Musik und Klang-Geschichten und Lernen von Instrumenten und Noten.

Eine kostenlose Schnupperstunde findet am Donnerstag, 28. September, um 15 Uhr statt.

Informationen und Anmeldung unter Telefon 07733/501888.

**Mit Zwei dabei  
Wie macht die Giraffe?**

Engen. Jedes Tier macht andere Töne: tiefe, laute, hohe, schöne. Ein Löwe brüllt, ein Elefant trompetet, ein Papagei kreischt. Doch wie macht eigentlich die Giraffe? Kinder ab zwei Jahren und ihre Eltern können es am Montag, 9. Oktober, um 15.30 Uhr in der Stadtbibliothek erfahren. Mit Bastelaktion.

Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, wird um eine Anmeldung ab morgen, Donnerstag, 21. September, unter Telefon 07733 501839 oder in der Bibliothek zu den Öffnungszeiten gebeten.

**Schloss Langenstein  
Benefiz-Konzert  
am 8. Oktober**

Hegau. Am Sonntag, 8. Oktober, um 17 Uhr, wird herzlich zum »Langensteiner Schlosskonzert« zu Gunsten der Sozialarbeit des »Nothilfe-Vereins« in die Kapelle von Schloss Langenstein in Orsingen-Nenzingen eingeladen. Das »Münchner Flötentrio« mit Elisabeth Weinzierl (Querflöte), Edmund Wächter (Querflöte) und Eva Schieferstein (Orgel) präsentiert Werke von Bach, Mozart, Händel und Telemann.

Online-Kartenbuchung unter info@nothilfe-verein.de, Karten- und Infotelefon 0160/98224024, auch am Konzerttag. Konzertkasse ab 16 Uhr. Weitere Infos unter www.nothilfe-verein.de.

**Rathaus und  
Stadtwerke geschlossen  
Betriebsausflug**

Engen. Am Freitag, 29. September, sind die Dienststellen des Rathauses, der städtische Bauhof, die städtischen Kindergärten St. Martin, St. Wolfgang, Sonnenuhr, Anselfingen und Welschingen sowie die Stadtwerke Engen GmbH wegen des Betriebsausflugs geschlossen.

Der Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Engen GmbH ist über die Störungsnummer Telefon 948040 zu erreichen.

Meisterwerkstatt	
Haben Sie Fernsehkummer? Dann Dietrich Nummer!	Verkauf
0 77 33 - 14 23 0 77 71 - 35 79	
Eigener Kundendienst	

AUSERLESENE WEINE + GETRÄNKE

**GEBHART**  
WEINHAUS & VINOHEK  
IN ENGEN

*Liebe Whisky-Freunde,  
zum Höhepunkt unseres Whisky-Specials laden wir Euch herzlich ein:*

**Schottischer Abend  
- Open-Air-  
Whisky-Tasting -  
am Freitag, 29.09.17  
ab 18 Uhr**

Ein ganz besonderer Event und einzigartig in unserer Region. Eine neue Auswahl (ca. 40) schottischer Single Malt Whiskys der absoluten Spitzenklasse stehen exklusiv zur Verkostung für Euch bereit.

Für Einsteiger und Profis gleichermaßen top.

Viel Spaß, gute Unterhaltung, hervorragende Kulinarik und interessante Gespräche mit netten Gästen sind angesagt!

Keine Anmeldung erforderlich.

Wir freuen uns auf Euren Besuch!  
Sláinte mhath *Eure Fam. Gebhart*

**Öffnungszeiten der Vinothek:**  
Mo. und Di. bis 18 Uhr  
Mi. - Fr. bis 23 Uhr  
Schwarzwaldstraße • Engen  
Tel. 07733/5422 • Fax 3173  
www.weinhaus-gebhart.de

<b>Ausstellungen</b>	
im Städtischen Museum Engen + Galerie	
<b>Kunstaussstellung:</b>	<b>Noch bis 24. September:</b> Nikolaus Cinetto »Mikrokosmos«
<b>FORUM REGIONAL:</b>	Gudrun Kirschhöfer »Schere, Stein, Papier - malerische Spielereien«
<b>Dauerausstellungen:</b>	Sakrale Kunst, Geschichte Engen, Archäologische Abteilung
<b>Öffnungszeiten:</b>	Di., Mi., Do., Fr. 14-17 Uhr, Sa. + So. 10-17 Uhr
<b>Eintritt:</b>	2 Euro, ermäßigt 1,50 Euro

## Verstärkter Güterverkehr Früheres Ende

**Hegau.** Die Wiederinbetriebnahme der Rheintalbahn für den Personen- und Schienengüterverkehr startet bereits am 2. Oktober über die komplette Strecke. Nach früheren Planungen sollte diese wichtige Magistrale erst zum 7. Oktober wieder zur Verfügung stehen. Seit dem Start der Bauarbeiten konnten zum einen Arbeitsschritte durch nochmals optimierte Baustellenlogistik und maximalen Personal- und Maschineneinsatz der beteiligten Bauunternehmen rascher erfolgen. Daneben führen verstärkte Parallelisierung und Vertaktung der Bauabläufe zu dem erfreulichen Zeitgewinn von fünf Tagen. Es wird einige Tage dauern, um den entstandenen Rückstau von Güterzügen und Gütern aufzulösen und den Verkehr wieder von den Umleitungsstrecken auf die Rheintalbahn zurückzuholen. Damit wird auch der verstärkte Güterverkehr durch Engen früher beendet sein.

## Touristik Engen Pilzexkursion

**Engen.** Nach dem regen Interesse im vergangenen Herbst lädt der Touristik-Verein Engen morgen, Donnerstag, 21. September, wieder zu einer Pilzexkursion in den Hegauwäldern ein, um die Teilnehmer über heimische Pilze zu informieren. Da es immer wieder Verwechslungen bei den Pilzarten und zum Teil gesundheitliche Probleme gibt, wird diese Exkursion vom Pilzsachverständigen Dr. Faller durchgeführt. Er wird nach dem Sammeln der Pilze dann an der Zimmerholzer Hütte Erläuterungen geben. Dort werden auch Getränke zum Kauf angeboten.

Treffpunkt ist um 9 Uhr am Schwimmbadparkplatz (oberhalb des Schwimmbads). Bitte Regenschutz und gute Schuhwerk anlegen. Der Kostenbeitrag für diese Exkursion in Höhe von 7 Euro ist vor Ort zu bezahlen.

Eine Anmeldung im Bürgerbüro bei Carmen Mangone, Tel. 07733/502249, ist notwendig.



Anna Krammig, ohne Titel (Baum), 2015.

Bild: Carlo Fonzini

## »Penumbra«

Ausstellung von Anna Krammig  
im Städtischen Museum

**Engen.** Vom 7. Oktober bis 19. November zeigt das Städtische Museum Engen + Galerie die Ausstellung »Penumbra« der Künstlerin Anna Krammig. Zur Vernissage am Freitag, 6. Oktober, 19.30 Uhr, sind alle Kunstinteressierten herzlich eingeladen. Zur Ausstellung erscheint auch ein Katalog.

Dunkle Palmen, die sich spitzförmig über Hausfassaden ausbreiten, seltsam schwebende Einblicke in Zimmer, ein kahler Baum inmitten eines Schattenwaldes:

Krammig malt in aller Sachlichkeit Stillleben, die dennoch etwas Unheimliches ausstrahlen. Das mag an den Schatten liegen, die mit einer fein lasierenden Ölmalerei auf sonnenbelichtete Hauswände aufgetragen oder auf Balkone »projiziert« werden. Es sind Schatten von Gegenständen oder menschlichen Figuren, die in der »realen Welt« keine unmittelbaren Entsprechungen finden. Schatten, die sich von den Gegenständen gelöst zu haben scheinen und ein Eigenleben führen. Das kaum Sichtbare öffnet auf diese Weise den Blick für das verborgene Leben zwischen und hinter den Gegenständen,

für das Ungreifbare, Unheimliche.

Die 1981 in Heidelberg geborene, heute in Zürich lebende Künstlerin kultiviert den Blick für das Unscheinbare, Unspektakuläre, das sie in das Zentrum ihrer Malerei rückt. Das Tiefenleuchten des Immateriellen überschreitet die Schwelle zum Sichtbaren, durchdringt den Raum, erhält die Würdeform des Dinglichen, ohne jedoch in den Sog purer Gegenständlichkeit zu geraten.

Welches Gewicht, fragt man sich, haben diese zwischen Erdschwere und Himmelleichte angesiedelten Bilder, die Gegenstände markieren, ohne sie zu begrenzen? Es sind Bilder, die den Betrachter in ein Zwischenreich zwischen Schlafen und Erwachen, zwischen Traum und Wirklichkeit entführen.

### Die Zeiten sind vorbei!\*



\*Mit dem Gratis-WLAN am Marktplatz. Eine gute Investition der Stadt, die wir gerne unterstützen. Setzen Sie auch zuhause auf uns und ein superschnelles Internet zu Top-Konditionen.

Frau Alina Hubenschmid berät Sie gerne persönlich unter: (07733) 9480-18 oder a.hubenschmid@stadtwerke-engen.de

www.stadtwerke-engen.de

**STADTWERKE  
ENGEN**

Das sind wir hier.

# Meister des magischen Humors

Joachim Zelter liest am 28. September  
in Stadtbibliothek

Engen. Zu einer Lesung mit Joachim Zelter laden die Stadtbibliothek Engen und ihr Förderverein am Donnerstag, 28. September, um 20 Uhr in die Stadtbibliothek Engen ein. Der Tübinger Autor wird seine Bücher »Wiedersehen« (2015) und »Briefe aus Amerika« (2016) vorstellen. Karten zu 8 Euro (Abendkasse 10 Euro, Schüler und Studenten 6 Euro) gibt es im Vorverkauf in der Stadtbibliothek Engen, Hauptstraße 8, Tel. 07733/501839, Online-Reservierung ist unter [www.foerdereverein-stabi-engen.de](http://www.foerdereverein-stabi-engen.de) möglich.

Der SWR urteilt: Joachim Zelter ist »ein Meister des magischen Humors, ein Wortmagier mit unwiderstehlicher Fabulierfreude und Sprachkraft: unbedingt lesen!«, der Spiegel schreibt: »Joachim Zelter: Einer, der wahrhaft mit Lust mit der Sprache spielt«.

»Briefe aus Amerika«: »Amerika. Das Land sei ein Traum, vielleicht ein schlechter Traum, doch immerhin noch ein Traum. Die größten Geister Deutschlands seien dort hingegangen; die besten Universitäten lägen in Amerika, und in die beste Universität Amerikas, da schickte er mich hin«. So also, mit diesen Worten, wird der Erzähler, frisch promoviert, von einer deutschen Provinzuniversität an die Yale University verschickt. Und da gerät der »Held« nicht nur in den undurchschaubaren Kosmos einer amerikanischen Eliteuniversität, sondern in ein Amerika der überbordenden Extreme

und grotesken Abenteuer. »Wiedersehen«: ein typischer Zelter - tragikomisch, voller Überraschungen und Esprit. Lieblingslehrer und Lieblingsschüler treffen sich nach zwanzig Jahre wieder. Doch ihr »Wiedersehen« läuft zunehmend aus dem Ruder, gerät zu einem zwischenmenschlichen Wahnwitz, zu einem bizarren Alptraum.

Joachim Zelter, 1962 in Freiburg geboren, studierte und lehrte englische Literatur in Tübingen und Yale. Er lebt in Tübingen und ist seit 1997 freier Schriftsteller und Autor von Romanen, Erzählungen und Theaterstücken, die an zahlreichen Bühnen gespielt werden. Mit seinem Roman »Der Ministerpräsident« (2010) wurde er für den Deutschen Buchpreis nominiert.

Die »Buchhandlung am Markt« wird bei der Lesung mit einem Büchertisch präsent sein.

## Versorgungs- unterbrechung

Stadtwerke bitten um Verständnis

Engen. Die Stadtwerke Engen müssen aufgrund der Ausbaurbeiten für schnelles Internet mit bis zu 200 Mbit/s verschiedene Arbeitsschritte durchführen. Im ersten Teil werden morgen, Donnerstag, 21. September, die »Analogen Sender« angepasst. Hierdurch werden sich einige »Analoge Sender« auf einen anderen Senderplatz verschieben, und ein Sendersuchlauf für »Analoges Fernsehen« muss ausgeführt werden. Im zweiten Teil am Donnerstag, 28. Septem-

ber, wird es eine Versorgungsunterbrechung des TV-Kabels und des über das TV-Kabel bezogenen Internets von circa 3 Uhr nachts bis 6 Uhr morgens geben. Dieser Termin wurde aus zeitlichen Gründen vom 26. auf den 28. September verschoben.

Wer nicht sicher ist, wie er beliefert wird und ob ihn der Ausfall betrifft, kann sich bei Aline Lehmann, Tel. 07733/9480-18 oder per Email [a.lehmann@stadtwerke-engen.de](mailto:a.lehmann@stadtwerke-engen.de), melden.



Joachim Zelter liest am Donnerstag, 28. September, um 20 Uhr in der Stadtbibliothek Engen. Zu seinen zahlreichen Auszeichnungen und Stipendien zählen unter anderem der Thaddäus-Trollpreis (2000), die Fördergabe der Internationalen Bodenseekonferenz (2002), das »Bahnwärter Stipendium« der Stadt Esslingen/Neckar (2003), das Große Stipendium der Kunststiftung Baden-Württemberg (2003), das Jahresstipendium des Landes Baden-Württemberg (2004) und das Gisela-Scherer-Stipendium (2017). Außerdem war der Autor 2003 mit »Das Gesicht« und 2006 mit »Schule der Arbeitslosen« auf der SWR-Bestenliste vertreten.

Förderverein  
Stadtbibliothek

## Ermäßigungen für Tafelladenkunden

Engen. Lesen macht Spaß, und Lesen eröffnet Welten des Wissens und der Unterhaltung. Kunden des Tafelladens erhalten einen kostenlosen Leseausweis der Stadtbibliothek, denn der Förderverein der Stadtbibliothek Engen übernimmt ein Jahr lang 50 Prozent der Kosten für einen Leseausweis (ab Ausstellungsdatum), die anderen 50 Prozent trägt die Stadt Engen. Mit diesem Ausweis können die Inhaber also ein Jahr lang kostenfrei Bücher aller Art, Hörbücher, Musikkassetten, Spiele und Zeitschriften ausleihen, und außerdem: Tageszeitung, Fotokopierer, PC, WLAN, DVD (1 Euro).

Neu ist nun eine 50-prozentige Ermäßigung auf den Eintrittspreis bei Lesungen.

»Entdecken Sie die ganze Welt der Stadtbibliothek«, so das Angebot des Fördervereins. Einfach Ausweis des Tafelladens mitbringen und in der Stadtbibliothek Engen, Hauptstraße 8, anmelden (Öffnungszeiten: Di, Sa 10 bis 12 Uhr, Mi, Do, Fr 15 bis 18 Uhr).

Für Kinder und Jugendliche bis 18 Jahre ist die Ausleihe grundsätzlich kostenlos. Nur für DVDs wird eine Ausleihgebühr von 1 Euro erhoben.

## SCHREIBWAREN KÖRNER

- ✓ Bücher-Einbindeservice
- ✓ Freie Zeit nutzen
- ✓ Alles fix fertig abholen
- ✓ Schnell und einfach!

SKRIBO

Breitestraße 3, 78234 Engen

Mo. - Fr. 8.00 - 12.30 und 14 - 18 Uhr  
Sa. 8.00 - 12.30 Uhr

INFO  
Kommunal  
Verlag + Drucksachenservice  
HEGAU  
KURIER

Jahnstraße 40 • 78234 Engen  
Tel. 07733/97230 • Fax 97231  
[info-kommunal@t-online.de](mailto:info-kommunal@t-online.de)

Fleisch & Feines  
aus dem Hegau

Metzgerei **Eckes**  
Engens leckere Adresse  
Scheffelstr. 2  
Tel. 07733/5272, Fax 6072

gewickelt & gerollt  
- Rouladen sind ein  
Herbstgenuss:

Rinderroulade

100 g **1,69 €**  
.. geschnitten oder gefüllt mit  
klassischer Speck-Zwiebel-Füllung

Putenroulade Gärtnerin

... mit Blattspinat und  
Gemüstreifen  
100 g **1,59 €**

Gran Involntini

... aus der Hähnchenbrust mit  
Walnuss-Schinken-Füllung  
100 g **1,79 €**

Hubertusroulade

... große Schweinsroulade mit  
Pilzfüllung und Speck  
100 g **1,25 €**

Kohlroulade

- Weißkraut mit Hackfleisch  
- Krautwickel 100 g **1,10 €**

Kalbsbrustroulade

... unsere Aufschnittspezialität  
mit Petersilie  
100 g **1,59 €**

Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch

## MV Zimmerholz Schrottsammlung

**Zimmerholz.** Der Musikverein Zimmerholz führt am Samstag, 7. Oktober, eine Schrottsammlung durch. Das Material sollte möglichst erst am Abholtag ab 8.30 Uhr am Straßenrand bereitgestellt werden. Nicht mitgenommen werden Herde und Öfen, deren Ölbehälter nicht entleert sind, Autowracks, Feuerlöscher, Autobatterien, Kühlschränke und Gefriergeräte sowie sonstige Problemabfälle (zum Beispiel Behälter mit Farben oder Lacken).

Die Sammlung dient der Nachwuchsarbeit. Es wird darum gebeten, von Freitagnachmittag bis Samstagmittag keine Fahrzeuge auf dem Dorfplatz abzustellen.

### Impressum

**Herausgeber:** Stadt Engen, vertreten durch Bürgermeister Johannes Moser. Verantwortlich für die Nachrichten der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen der Bürgermeister der Stadt Engen, Johannes Moser. Verantwortlich für den übrigen Inhalt, die Herstellung, Verteilung und den Anzeigenteil:

**Info Kommunal Verlags-GmbH** + Drucksachenservice  
Jahnstraße 40, 78234 Engen  
Tel. 07733/97230

Fax 07733/97231, E-Mail:  
info-kommunal@t-online.de

Geschäftsführer: Markus Kretz

**Redaktionsleitung:**  
Gabriele Hering, Etzenbühlstr. 7  
78244 Gottmadingen  
Tel. + Fax 07731/7946196

#### Anzeigenannahme/-Beratung

Astrid Zimmermann,  
Singener Str. 20, 78267 Aach  
Tel. 07774/2277222,  
Fax 07774/2277223, e-mail:  
astridzimmermann@online.de  
sowie  
direkt bei Info Kommunal s.o.

**Anzeigen- + Redaktionsschluss:**  
Montag, 12 Uhr

**Druck:** Druckerei Konstanz GmbH  
**Kostenlose Verteilung** (i.d.R. mittwochs) an alle Haushaltungen in Engen, Anselfingen, Barga, Biesendorf, Talmühle, Bittelbrunn, Neuhausen, Stetten, Welschingen, Zimmerholz, Aach, Mühlhausen, Ehingen, Leipferdingen, Mauenheim, Tengen, Blumenfeld, Watterdingen, Weil.

**Auflage: 9.700**

# Keltische Siedlungsspuren

Archäologen informierten über die Ausgrabungen im Kieswerk Kohler

**Anselfingen/Welschingen** hol. Für den ungeschulten Betrachter sieht die Bodenfläche auf dem Ausgrabungsfeld im Kieswerk Kohler aus wie normaler Erdboden. Die Flecken im Erdreich, die etwas dunkler als ihre Umgebung gefärbt sind, fallen kaum auf. Für Archäologen sind diese jedoch das Indiz für alte Gebäudeteile: »Hier wurde ein Loch ausgehoben, etwa für einen Holzpfeiler oder Schutt, und wieder verfüllt«, erläuterte Kreisarchäologe Dr. Jürgen Hald auf der Führung über die Ausgrabungsstätte zwischen Welschingen und Anselfingen. Etwa 25 interessierte Besucher hatten sich zu der gut zweistündigen Führung im Rahmen des Denkmaltags eingefunden und konnten erfahren, welche archäologischen Schätze schon geborgen werden konnten.

Im Rahmen der seit 2009 andauernden Ausgrabungen stießen die Archäologen auf Funde aus unterschiedlichen Epochen. Von jungsteinzeitlichen Gräbern bis zu keltischen und römischen Hinterlassenschaften, Vorratsgruben, Zäune, Hausgrundrisse - die Vielfalt macht das Areal zu einer wahren »Schatzkammer« mit über 5.800 Fundstellen. Der Ort unter dem Hewen ist laut Hald eine der größten zusammenhängenden Ausgrabungsstätten in Baden-Württemberg.

»Wir haben keltische Siedlungsspuren aus verschiedenen Phasen über mehrere Jahrhunderte hinweg. Es handelte sich um lockere Gehöftgruppen, teilweise mit Palisaden und Toren abgegrenzt«, erläuterte Hald. Die große Forschungsfläche mache auch ungewöhnliche Funde möglich, etwa die Gräber aus der Jungsteinzeit. »Normalerweise wird bei Baumaßnahmen nur punktuell und in kleinerem Rahmen gegraben. Da wäre es schon ein Glücksfall, wenn man auf ein Grab trifft«, machte Hald klar. Ein Grab barg die Skelette eines etwa 30-jährigen Mannes und eines weiblichen Säuglings, möglicherweise die Tochter. In einem weiteren war eine Frau begraben. »Wir können anhand der Lage schon ziemlich sicher sagen, ob hier eine Frau oder ein Mann begraben wurde. Männer liegen auf der linken Seite, mit dem Kopf Richtung Norden, Frauen auf der rechten Seite. Ihre Köpfe zeigen nach Süden«, erklärte der Archäologe. »Dies deutet auf komplexe Jenseitsvorstellungen hin«.

Natürlich bekamen die Besucher auch die besonderen Fundstücke zu sehen, etwa einen durchlochenden Eberzahn aus der Jungsteinzeit, eine 5.000 Jahre alte Pfeilspitze, eine Fibula (Kleiderspange) aus Kupfer, ein über 2.000 Jahre

alter Saumbesatz aus Knochenknöpfen, viele Tonscherben, die über Form und Verzierung eine Altersbestimmung ermöglichen, sowie einen zwei Kilogramm schweren Gusskuchen aus der Kupferverhüttung. »Ein Rohbarren dieser Größe ist erstaunlich. Sein damaliger Wert entspricht dem heutigen eines Kleinwagens«, erklärte Hald. Auch ein winziger Goldblattring - vermutlich vom Ledergurt eines Trinkhorns - und ein kleines Heiligenfigürchen gehören zu den geborgenen Funden. Ebenso wichtig und wertvoll sind die Erkenntnisse, die sich aus den Ausgrabungen schließen lassen: Anhand von nicht ortstypischen Materialien, Gebrauchsgegenständen, Waffen oder Schmuckfragmenten lassen sich Rückschlüsse auf die Handels- und Wirtschaftswege der Menschen ziehen. Ob Bernstein aus dem Baltikum, Gold, Bronze (Kupfer) aus dem Alpenraum - der Hegau war handelstechnisch günstig in der Nähe der Wasserwege Rhein und Donau und Bodensee gelegen.

Ein dunkler Fleck auf der archäologischen Landkarte ist noch der Hewen, der über dem Ausgrabungsareal thront. »Wir können uns nicht vorstellen, dass da nichts war. Er muss eine Rolle gespielt haben«, ist Jürgen Hald überzeugt.



Stück für Stück wird der Boden bei der archäologischen Untersuchung auf Verfärbungen abgesehen und markiert. Eine Drohne sorgt für Luftbilder und erleichtert die Kartografierung. »Wenn wir ausgraben, zerstören wir gleichzeitig«, machte Benjamin Töpfer (linkes Bild) deutlich. Tonscherben (rechtes Bild: Dr. Jürgen Hald mit einem Exemplar) werden viele ausgegraben und erleichtern je nach »Design« die zeitliche Einordnung. »Für die damaligen Siedler war es Abfall, uns erzählen die Schuttgruben, was die Leute gegessen haben, welche Tiere sie hielten, welche Materialien sie verwendet haben und welche Werkzeuge sie benutzten«.

Bilder: Rauser



**Zwei Schülerinnen** wurden am vergangenen Freitag an der Hewenschule Engen eingeschult. Sie gehen in eine kombinierte Klasse mit zwei Drittklässlern und sechs Zweitklässlern (Bild). Traditionell wird die Einschulungsfeier an der Hewenschule von allen Klassen gestaltet. Nach der Begrüßung durch Rektorin Nadja Hennes, die hoffte, dass die Kinder die Magie der Buchstaben und Zahlen durch ihre Lehrerin bald erfahren können, trug die Klassenlehrerin die Geschichte vom Zuckertütenbaum und Pauline vor: Pauline fürchtete sich vor der Schule und wollte lieber im Kindergarten bleiben, aber ihre Mutter konnte ihr die Angst nehmen. Die neuen Klassenkameraden wurden von ihren Mitschülern begrüßt mit dem »Lola-Lied« des Leselehrganges. Die älteren Schüler trugen ein langes Gedicht vor und zeigten eine Percussion zum Rhythmus von »We will rock you«: Endlich, endlich Schule! Die beiden Erstklässler durften bereits einen ganzen Vormittag Schule erleben und konnten nach der Feier mit ihren Schultüten und Schulranzen glücklich mit ihren Eltern nach Hause gehen. Bild: Hewenschule

## CDU-Stadtverband Engen

### Thomas Strobl in der Stadthalle

Engen. Innenminister Thomas Strobl kommt heute, Mittwoch, 20. September, um 20 Uhr, auf Einladung des Bundestagsabgeordneten Andreas Jung in die neue Stadthalle (Hohenstoffelstraße 3) nach Engen. »Gut und sicher leben - Perspektiven für unser Land« lautet der Titel der Veranstaltung. Thomas Strobl wird darüber sprechen, wie der Staat alles Erforderliche tun kann, um Freiheit und Sicherheit der Bürgerinnen und Bürger zu schützen. Es soll darüber hinaus um die Perspektiven im Land, gerade auch im ländlichen Raum, gehen.

Alle Bürgerinnen und Bürger sind zu dem Gespräch herzlich eingeladen.

## Kleingärtnerverein Garteneinsatz/ Altholzentsorgung

Engen. Der zweite Garteneinsatz für den Kleingärtnerverein Engen findet am Samstag, 23. September, um 13 Uhr statt. Treffpunkt ist beim Gerätehaus. Wenn möglich, bitte Gartengeräte mitbringen.

Weiterhin wird darauf hingewiesen, dass am Samstag, 23. September, von 10 bis 13 Uhr, für alle Gartenpächter die Möglichkeit besteht, Altholz zu entsorgen. Die Container für die Holzentsorgung werden am Brunnen aufgestellt. Sperrige Möbel vor der Abgabe demontieren. Die Abgabezeit muss unbedingt eingehalten werden, da die Container um 13 Uhr abgeholt werden. Grünschnitt kann wie gewohnt zum Garteneinsatz im Spitz entsorgt werden.

## Ingenieurbüro Pahoki

Partnerbüro von TÜV SÜD Auto Partner



### Jetzt schnell zur HU!

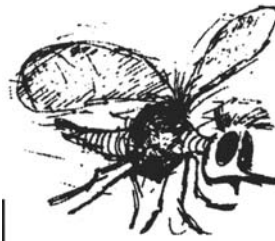
Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Öffnungszeiten: Di. - Fr.: 13:00 Uhr bis 17:30 Uhr.  
Termine außerhalb der Öffnungszeiten und Samstags nach telefonischer Vereinbarung möglich.

#### Ingenieurbüro Pahoki

Aacher Straße 18  
78234 Engen  
Telefon: 0174 2401234

Seit dem 06.06.2017 können Sie Ihr Fahrzeug auch in Engen beim TÜV direkt vorführen. Die Gasprüfung für Wohnmobile ist mit Anmeldung ebenfalls möglich.



Fliegen- und Schnakengitter liefert und montiert:

#### Friedbert Blersch e.K.

Carl-Benz-Str. 15 • 88471 Laupheim-Obersulmtingen  
Telefon (07392) 9660-0 • Fax (07392) 966029  
www.blersch-insektenschutz.de  
E-Mail: Info@blersch-insektenschutz.de

Denken Sie schon jetzt daran wie eine Schnake stechen kann! gut und günstig

### Angebot von Do., 21.09. bis Mi., 27.09.2017

Schweinerücken - mager, auch als Steak geschnitten	100 g	-,99 €
Fleischwurst im Ring - kesselfrisch	100 g	-,89 €
Paprikalyoner - mit viel frischem Paprika	100 g	-,99 €
Bavaria blue, 70 % Fett i. Tr.	100 g	1,79 €

### Wochenendknüller Do., 21.09. - Sa., 23.09.17

Versch. Pfannengerichte - Schweine-, Rind- oder Putenfleisch mit Speck, Zwiebeln, Champignons oder Gemüse küchenfertig zubereitet 100 g nur 1,09 €

Pünktlich zum Herbst: Unser beliebtes Griebenschmalz. Jetzt auch neu mit Knoblauch/Kräutern oder Chili !!!

### »Mittagsmenü« (Essensausgabe ab 11.15 Uhr)

Do., 21.09.	Paprika mit Hackfleischfüllung, Schweinekrustenbraten, Herzoginkartoffeln, Spätzle, Blumenkohl, Salatauswahl
Fr., 22.09.	Lasagne, Lachsrahmsauce, Bandnudeln, Brokkoli, Salatauswahl
Mo., 25.09.	Deftiger Zigeunertopf, Burgunderbraten, Pommes, Semmelknödel, Erbsen, Salatauswahl
Di., 26.09.	Maultaschen mit Zwiebelschmelze, deftige Kutteln, Rösti, hausgem. Kartoffelsalat, Kohlrabi, Salate
Mi., 27.09.	Cordon bleu, Asiat. Schnitzelpfanne, Pommes, Butterreis, Karotten, Salatauswahl

### Super-Knüller am Dienstag, 26.09.2017

Schaschlik - mageres Schweinefleisch mit Speck, Paprika und Zwiebeln gesteckt 100 g nur 1,19 €

Feinkostmetzgerei

**Rösch**  
Zertifizierter Schlachtbetrieb



Dorfstraße 20  
78234 Engen-Welschingen  
Tel. 0 77 33 - 84 26  
Mobil 0171 - 125 39 96  
mail@roesch-metzgerei.de  
www.roesch-metzgerei.de

Mo., Di., Do. u. Fr. 6.30 - 18 Uhr, Mi. u. Sa. 6.30 - 12.30 Uhr

## Herbstlese

**BUCHHANDLUNG**  
am Markt, Engen  
Bücher - eBooks - und mehr

Marktplatz 2, 78234 Engen,  
Telefon 0 77 33 / 57 89, Fax 0 77 33 / 97 83 37  
e-mail: buch-hegau@t-online.de, www.Buchhandlung-Engen.de

# »Die Schule ruft, es ist soweit, der Ranzen steht schon lang bereit«

95 Erstklässler in Engen und Welschingen eingeschult

Engen/Welschingen her. »Ich geh' zur Schule ... da geh' ich gerne hin« schallte es in der vergangenen Woche den 69 Erstklässlern in der Grundschule Engen und den 26 Schulanfängern an der Grundschule Welschingen in den fröhlich und abwechslungsreich gestalteten Einschulungsfeiern entgegen, mit denen sie von den Schulleitern und den älteren Schülerinnen und Schülern herzlich begrüßt wurden. Und nach Liedern und Theaterstücken war es dann schließlich soweit: Ein aufgeregter letzter Blick in Richtung Eltern, dann gingen die ABC-Schützen, beladen mit Schulranzen und -tüten, mit ihren Lehrerinnen in die Klassenzimmer und schnupperten zum ersten Mal »Schulluft«. Die Wartezeit bis zu ihrer Rückkehr verkürzten den zahlreichen Familienmitgliedern in Engen der Elternbeirat und in Welschingen Eltern der zweiten Klasse mit Kaffee und Kuchen.

Platzte bis vor vier Jahren die Pausenhalle der Grundschule Engen bei den Einschulungsfeiern fast aus allen Nähten, bietet die neue Stadthalle inzwischen komfortabel Platz für all die vielen »Mamas, Papas, Omas, Opas, Geschwister, Patentanten und Patenonkel«, wie die kleinen Hauptpersonen auf Nachfrage von Rektorin Inge Duffner nach Klavier- und Flötenstücken von Grundschülerinnen und -schülern, die von der Musikschule Engen unterrichtet werden, aufzählten. An diesem ganz besonderen Tag seien nicht nur die Kinder aufgeregt, »sondern auch Eure Lehrerinnen sind gespannt auf Euch«, verriet die Rektorin. Doch bevor die Zweitklässler ihre »Patenkinder« in Empfang nehmen konnten, sorgte das kleine Theaterstück »Die Geschichte vom Löwen, der nicht schreiben konnte« der Klasse 4a für Kurzweil: Als der starke Löwe sich in eine lesende, liebreizende Löwin verliebt, merkt er, dass es nicht genügt, nur zu brüllen und die Zähne zu zeigen. Vielmehr will er der »Dame« einen Brief schreiben - dumm nur, dass er gar nicht schreiben kann! So bittet er Tiere des Dschungels, für ihn einen Brief zu verfassen. Doch jedes Tier wirbt auf seine eigene Art und Weise um die Löwin: Der Affe fragt, ob sie mit ihm auf die Bäume klettern will, das Nilpferd will mit ihr nach Algen tauchen, der Mistkäfer »parfümiert« seinen Brief mit »lieblichem« Duft, das Krokodil frisst gar die Giraffe samt Brief. »Aber nein, so etwas hätte ich doch nie geschrieben«, ist der Löwe mit den Entwürfen unzufrieden und brüllt das, was er schreiben würde, über die Savanne. Zufällig hört die lesende Löwin sein Gebrüll - und alles steuert einem Happy

End entgegen. Nach dem Willkommenslied der Zweitklässler wimmelte es in der Stadthalle plötzlich nur so von Waschbären, Zebras und Füchsen, symbolisierten diese Tiere doch die einzelnen Klassen der Schulanfänger. Liebevoll wurden sie von ihren Lehrkräften Sarah Dihrik, Katharina Ratter und Marion Leibold in Empfang genommen. Von großer Bedeutung sei ein offener und von Vertrauen geprägter Austausch zwischen Eltern und Lehrern, betonte Inge Duffner im Anschluss und ging auch auf die Kernzeitbetreuung und das Ganztagesangebot an der Grundschule Engen ein. Im Hinblick auf den von den Kindern zu bewältigenden Schulweg appellierte die Rektorin: »Bitte fördern Sie die Selbständigkeit Ihrer Kinder.« Ausgesprochen herzlich wurden in der Hohenhewenhalle auch die 26 »Neuen« an der Grundschule Welschingen begrüßt. Hier hatten sich sämtliche Klassen intensiv auf die Einschulungsfeier vorbereitet. Den Auftakt setzte die Klasse 2 mit einem fröhlichen Lied, bevor Rektor Markus Oppermann alle ABC-Schützen namentlich willkommen hieß. »Ihr beginnt heute Eure Reise durch die Schulzeit«, wandte er sich an die 26 »Ehrgäste« der Feier und verglich die Schultüte (mit viel »Reiseproviand«) mit einer Fahrkarte und den Schulranzen mit einer Reisetasche. »Die Lehrer sind Eure Reisebegleiter, und sie achten darauf, dass Ihr alle Euer Reiseziel auch erreicht«, versprachen er und umriss, was die SchülerInnen bei ihrer Reise durch die vier Grundschuljahre alles lernen werden. Doch auch nach der vierten Klasse sei die Reise noch nicht vorbei. »Dann wird es eine neue Fahrkarte an einer

anderen Schule geben«, kündigte Oppermann an und appellierte: »Helft Euch gegenseitig, dass sich niemand auf der Reise durch die Schuljahre verirrt.«

Im Rahmen des bunten Begrüßungsprogramms unterhielt die Klasse 3 die Erstklässler mit dem Lied »Eine neue Schule, endlich ist es soweit« und beruhigte sie im Gedicht »Die Schule ruft, es ist soweit«: »Ist Dir auch mulmig heut zumute, schaffst Du es mit links, von uns alles Gute!«. Die Klasse 4 präsentierte phantasievoll und höchst unterhaltsam, was man mit und aus einem großen Tuch alles machen kann: So diente es unter anderem als Picknick- und als Bettdecke, verwandelte sich in ein Tram-

peltier, wurde zur Schleppe einer Königin, zum Schwungtuch für Plüschbären und zum »Torero«-Tuch, zum schützenden Zelt bei Regen und Schnee - und schließlich zum »Schuldach«, unter das alle ABC-Schützen passten. Nach dem von sämtlichen SchülerInnen der Grundschule Welschingen gemeinsam gesungenen Einschulungs-Hit »Alle Kinder lernen lesen« wurde es dann auch für die Welschinger Erstklässler »ernst«. Klassenlehrerin Diana Freißmann versammelte sie um sich und marschierte mit ihnen über den Schulhof in ihr neues Klassenzimmer.

Als kleines Willkommensgeschenk erhielten die Kinder dort vom Schulförderverein »Weltkugel«-Bälle.



**Wenn die Einschulung mit dem Geburtstag zusammenfällt:** Nicht nur als neue Lehrerin wurde Diana Freißmann (Mitte) von Rektor Markus Oppermann und der stellvertretenden Vorsitzenden des Elternbeirats, Susanne Samyn, herzlich an der Grundschule Welschingen begrüßt, sondern die Gäste in der Hohenhewenhalle gratulierten ihr auch mit einem lautstarken »Happy birthday«. Diana Freißmann war bisher an der Grundschule Mühlingen tätig.

Bild: Hering





»Eine Löwin, die liest, ist eine Dame. Und einer Dame schreibt man Briefe, bevor man sie küsst«, dachte der Löwe im Theaterstück der Klasse 4a der Grundschule Engen. Da er aber nur brüllen und nicht schreiben konnte, bat er Affe, Nilpferd, Mistkäfer, Giraffe, Krokodil und Ara, ihm einen entsprechenden Brief zu verfassen. Doch die Formulierung der Briefe entsprach ganz und gar nicht der Vorstellung des Löwen. Bild: Hering

## Mosterei Welschingen vorerst geschlossen In Bargaen mosten

Welschingen/Bargaen. Die Öffnung der Gemeindemosterei Welschingen ist vorerst nicht möglich. Kleine Spalten am Gebäude ermöglichten, dass Schädlinge in die Mosterei eindringen konnten. Leider kann das Problem in dieser kurzen Zeit nicht behoben werden. Es wird um Verständnis gebeten. Als Alternative kann auf die Mosterei von Werner Sterk in Bargaen ausgewichen werden. Die Mosterei ist nur nach vorheriger Terminabsprache möglich. Anmeldungen bei W. Sterk täglich ab 19 Uhr unter Tel. 8914.

## Kleintierzuchtverein Monatsversammlung

Engen. Am Samstag, 23. September, um 20 Uhr, findet eine Monatsversammlung des Kleintierzuchtvereins Engen statt. Besprochen wird die Lokalschau am 7. und 8. Oktober. Alle aktiven und passiven Mitglieder des Vereins sind herzlich ins Clubheim eingeladen.

## TG Welschingen/ Männergymnastik 60Plus Ab 28. September

Welschingen. Die Männergymnastik 60Plus der TG Welschingen, donnerstags von 17 bis 18 Uhr in der Hohenhehenhalle Welschingen, beginnt wegen Krankheit erst wieder am 28. September.



Die bunten Schultüten und Schulranzen vor sich und Eltern, Großeltern und Geschwister im Rücken, warteten die »Neuen« in der Engener Schulgemeinschaft gespannt darauf, was auf sie zukommt. Bild: Hering

## Frauenchor Singen Jubiläumskonzert

Hegau. Der Frauenchor Singen lädt anlässlich seines 25. Jubiläums am Samstag, 23. September, um 19.30 Uhr, in die Singener Stadthalle zu einem bunten musikalischen Feuerwerk ein. Bekannte Melodien aus Oper, Operette, Musicals und aus der Popwelt zeigen einen Querschnitt aus dem vielfältigen Repertoire des Frauenchores. Mitwirken werden auch der Männerchor Singen und das Schulorchester des Hegau-Gymnasiums.

Karten gibt es bei allen Reservix-Vorverkaufsstellen und unter [www.stadthalle-singen.de](http://www.stadthalle-singen.de) oder Restkarten an der Abendkasse.



Sämtliche Erstklässler passten unter das »Schuldach« der Grundschule Welschingen, das die älteren SchülerInnen aus einem großen Tuch bildeten. Bild: Hering

**STADTWERKE ENGEN**

Lokal handeln:

Unsere Fotovoltaikanlagen erzeugen rd. 180.000 kWh sauberen Strom pro Jahr für die Engener Haushalte.

[www.stadtwerke-engen.de](http://www.stadtwerke-engen.de)  
Das sind wir hier.

## Mägdeberghalle Kleiderbörse

**Hegau.** Am Samstag, 14. Oktober, findet von 13 bis 14.30 Uhr in der Mägdeberghalle Mühlhausen wieder eine Kleiderbörse statt. Angenommen werden gut erhaltene, saubere und modische Herbst- und Winterbekleidung (Gr. 56 bis 176), Kinderwagen, Autositze, Spielzeug, Ausstattungsartikel, Umstandsmode sowie Kinderschuhe (maximal drei Paar Schuhe pro Teilnehmer).

Pro Verkäufer werden 40 Teile, mit vom Veranstalter ausgegebenen Teilnehmeretiketten versehen, in Kartons oder Wäschekörben angenommen. Zehn Prozent des Erlöses gehen an die Grundschule Mühlhausen-Ehingen, 2,50 Euro werden zusätzlich für Druck und Zustellung der Etiketten erhoben. Die Annahme der Waren ist von 9 bis 10 Uhr. Schwangere werden gegen Vorlage des Mutterpasses ab 12.30 Uhr eingelassen. Auszahlung und Abholung der nicht verkauften Artikel ist zwischen 17 und 17.30 Uhr. Für das leibliche Wohl gibt es Kaffee und Kuchen.

Weitere Infos und Anmeldung für eine Teilnehmernummer bis 27. September bei T. Winsberg, Telefon 07733/501648, per Email: kleiderboerse\_info@web.de.

## Schwarzwaldverein Zum Windpark

**Engen.** Morgen, Donnerstag, 21. September, treffen sich die Nachmittagswanderer des Schwarzwaldvereins Engen zu einer gemeinsamen Ausfahrt zum Windpark »Verenafohren« in Wiechs am Randen. Nach Besichtigung und Wanderung ist zum Abschluss eine gemeinsame Einkehr geplant. Treffpunkt ist am Bahnhof Engen um 14 Uhr (mit Pkw). Führung: Brigitte und Alfred Rigling, Tel. 07733/1490.

## Schwarzwaldverein Arbeitseinsatz Talkapelle

**Engen.** Am Freitag, 22. September, ist ein Arbeitseinsatz rund um die Talkapelle geplant. Hier ist dringend ein Freischnitt erforderlich, und daher werden Mitglieder und interessierte BürgerInnen um Mithilfe gebeten. In erster Linie muss der Schnitt vom Hang entfernt werden. Hierzu sind Rechen und Harken erforderlich sowie festes Schuhwerk und Handschuhe.

Wer sich an den Pflegemaßnahmen beteiligen kann und möchte, sollte eine kurze Rückmeldung an Peter Kamenzin, Tel. 07733/1718, geben.



**Die Donnerstagswandergruppe,** eine der aktivsten Wandergruppen des Schwarzwaldvereins Engen, trifft sich regelmäßig im 14-tägigen Rhythmus am Donnerstagnachmittag zu gemeinsamen Unternehmungen. Meist werden Wanderungen mit einer Dauer von eineinhalb Stunden in der näheren Umgebung von Engen angeboten. Da sowohl die Bewegung in der Natur als auch der gesellige Teil nicht zu kurz kommen sollen, ist eine Einkehr bei Kaffee und Kuchen am Ende der Wanderung ein wesentlicher Bestandteil des Nachmittags. Darüber hinaus werden auch zahlreiche Exkursionen zu speziellen botanischen Themen (Rosarium, Kräutergarten, Standorte geschützter heimischer Pflanzen und Ähnliches) angeboten. All diese Angebote werden von Mitgliedern des Schwarzwaldvereins organisiert und stoßen auch bei Nicht-Mitgliedern auf reges Interesse. Im Juli und August fand eine Tour zur Donauversickerung, eine Wanderung rund um Aach und ein Ausflug zum Alpaka-Hof in Guggenhausen statt. Je nach ausgewähltem Ziel und den Witterungsbedingungen finden sich zwischen zehn und 25 Teilnehmer zu diesen Terminen zusammen. Die Unternehmungen werden regelmäßig im *HegauKurier* und im Schaukasten des Schwarzwaldvereins (Hotel Sonne) veröffentlicht. Treffpunkt ist am Bahnhof in Engen zur Bildung von Fahrgemeinschaften. Wer Interesse hat, an einer dieser Unternehmungen teilzunehmen, ist dazu herzlich willkommen. Bild: Schwarzwaldverein







**Markenqualität für Ihr Zuhause. Service für Sie.**



Ekkehardstraße 19+21 • 78224 Singen • t. +49 (0) 7731 943140-0 • f. +49 (0) 7731 943140-9 • info@dodaro-singen.de • www.dodaro-singen.de

## Landratsamt Konstanz Am 29. September geschlossen

**Hegau.** Die Dienststellen des Landratsamtes Konstanz (einschließlich des Straßenverkehrsamtes und der Zulassungsstellen in Konstanz, Singen und Stockach sowie der Führerscheinstelle Konstanz) bleiben am Freitag, 29. September, wegen eines Betriebsausfluges geschlossen. Von der Schließung nicht betroffen ist der Wertstoffhof Singen-Rickelshausen.

Informationen zu allen Anliegen gibt es auf der Homepage des Landkreises Konstanz ([www.LRA.KN.de](http://www.LRA.KN.de)). Zu zahlreichen Anträgen stehen im Internet auch Antragsformulare zum Download zur Verfügung.



**Ein herrlicher Anblick:** Im Naturschutzgebiet Schoren blühen derzeit die blaue Kalkaster und die Goldaster.

Bild: E. Sonnenschein

## PC-Senioren Mühlhausen-Ehingen Urlaubserlebnisse archivieren

**Hegau.** Urlaub vorbei, viele Fotos gemacht und nun? Egal, wie der Urlaub verbracht wurde, ob als Abenteuerurlaub, Sprachurlaub, Kulturreise, Strandurlaub, Camper-, Rad- oder Motorradurlaub, jeder hat eine Menge erlebt, viele Fotos gemacht und viele schöne Erinnerungen mitgebracht. Damit die tollen Urlaubserlebnisse noch lange präsent bleiben, zeigen die PC-Senioren Mühlhausen-Ehingen, wie man Urlaubsfotos und Reiseerinnerungen archivieren oder daraus ein Fotobuch gestalten kann. Darüber hinaus können Interessierte in der Computera der PC-Senioren den Umgang mit PC, Tablet oder Smartphone erlernen oder vertiefen. Hierfür werden für Anfänger oder Fortgeschrittene Schulungen angeboten. Eine Voranmeldung ist erforderlich. Kontakt: pc-senioren.me@web.de, Tel. 07733/5414 (Ekkehard Stihl) oder Tel. 07733/2424 (Horst-Günter Minge).

Öffnungszeiten der Computera in der Schule Mühlhausen, Schloßstraße 53: jeweils Dienstag von 10 bis 12 Uhr und Donnerstag von 16 bis 18 Uhr.

Weitere Infos unter <http://www.senioren-muehlhausen-ehingen.de/pc-senioren>.

**Redaktions- und  
Anzeigenschluss  
Montag 12 Uhr**

## Noch Plätze frei

### Ski-Club auf Fünf-Schlösser-Tour

**Engen.** Der Ski-Club Engen rüfung ist auch für Kinder (ab unternimmt am Sonntag, 24. September, eine Wanderung auf der Schweizer Seite des Bodensees. Die Tour dauert etwa dreieinhalb Stunden und führt vorbei an den wunderschönen gelegenen Schlössern Arenenberg, Salenstein, Eugensberg, Sandegg und Louisenberg. Dazu erfahren die Teilnehmer vom Wanderführer viel Wissenswertes über die Geschichte der Schlösser. Die Wanderung ist auch für Kinder (ab sechs Jahre) geeignet. Mitzubringen sind feste Schuhe und ein Rucksackvesper. Treffpunkt ist um 11:30 Uhr auf dem Edeka-Parkplatz in Engen. Anschließend geht es in Fahrgemeinschaften nach Mannenbach zum Parkplatz am Bahnhof. Anmeldungen werden bis 22. September bei Wolfgang Merkle, Tel. 07733/9967211 oder [wmerkle@live.de](mailto:wmerkle@live.de), erbeten. Gäste willkommen.

## Spätsommerbrunch im Cubistar!

24.09.2017

09:30 Uhr bis 14:00 Uhr

Klappe auf für unser Schlemmer-Angebot...



## Brunch

Frühstück 9:30 Uhr - 14:00 Uhr:

Brötchen - Brezeln - Croissants - Baguette  
Butterzopf & Mandelzopf  
\*\*\*

Marmeladen - Honig - Nutella - Butter  
\*\*\*

Obstsalat - Müsli - Joghurt - Quark - Milch  
Frische Früchteplatte  
Birchermüsli  
\*\*\*

Rührei - gekochtes Frühstücksei -  
Spiegelei  
\*\*\*

Bacon - Nürnbergerle - Weißwurst  
\*\*\*

Käse-, Wurst-, und Fischplatte  
\*\*\*

Rohkostsalate - Tomaten-Mozzarella Salat -  
Couscous Salat  
\*\*\*

Antipasti

Mittagessen: ab 11:30 Uhr:

Kürbiscremesuppe  
\*\*\*

Züricher Geschnetzeltes an Spätzle  
Käsespätzle  
\*\*\*

Cheesecake mit Himbeerspiegel

## Getränke



1 Glas Orangensaft  
\*\*\*

Zusätzlich Filterkaffee am Buffet bis 11:30  
Uhr frei

## Preise

Preis pro Person: 19,50€  
Kinder pro Lebensjahr 1€

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und  
bitten um rechtzeitige Reservierung  
unter:

07733 / 360 349 0

# Ökomarkt trifft Oktoberle ...

## Zeichen setzen für Umwelt und Natur

25. Engener Ökomarkt am Sonntag von 11 bis 18 Uhr

Engen her. Er ist einzigartig in der Region und trägt seit nunmehr 25 Jahren zum ganz besonderen Ruf Engens als »Stadt der Märkte« bei - der traditionelle Engener Ökomarkt. Zur Jubiläumsauflage am kommenden Sonntag, 24. September, von 11 bis 18 Uhr, erwartet die Besucher in der Hauptstraße, der Vorstadt und erstmals auch in der Peterstraße eine reizvollere und interessantere Mischung aus Informationen und Unterhaltung denn je. Neben den unterschiedlichsten Lebensmitteln präsentieren die insgesamt 85 Teilnehmer, darunter 19 Informationsstände, 51 Aussteller und Lebensmittelverkäufer, zehn Bewirtschaftungsstände, vier Engener Einzelhändler mit zusätzlichem Marktstand sowie vier Gaststätten, auch eine Fülle von Produkten und Dienstleistungen aus der breiten Palette des Umwelt- und Naturschutzes. Zum zweiten Mal wird der Ökomarkt mit dem verkaufsoffenen Sonntag »Oktoberle« des Einzelhandels kombiniert (siehe Artikel »Bummeln, schauen, kaufen und genießen« auf Seite 14/15).

Als die Stadt Engen den Ökomarkt 1993 ins Leben rief, nahm sie eine Vorreiterrolle ein. Ziel war, den Marktbesuchern die Möglichkeit zu bieten, nicht nur über Umweltschutz zu reden, sondern sich

aktiv darüber informieren und sich durch die wertvollen Anregungen mit dem nachhaltigen Schutz von Umwelt und Natur auseinandersetzen zu können. Von Beginn an gut angenommen, wuchs die Zahl der Aus-

steller und Besucher kontinuierlich, und der Ökomarkt wurde zu einem festen Bestandteil der Engener Märkte im Jahreslauf. Für die herbstliche Dekoration der Altstadt und Sitzmöglichkeiten sorgt alljährlich der Städtische Bauhof.

Zu den vielfältigen **Informationen und Angeboten** rund um die Themen Umwelt- und Naturschutz, Ernährung, Gesundheit und Energie zählen beim Ökomarkt zum Beispiel auch Energieeinsparung, die Nutzung von erneuerbaren Energien und umweltfreundliche Heizmöglichkeiten. Die Kreisverkehrswacht Konstanz-Hegau wird unter dem Titel »Fahr Rad, aber sicher« über Vielerlei rund um Fahrrad, Peledec & Co. informieren. Wer sich für Apfel- und Birnensorten aus der Region interessiert, erfährt viel Wissenswertes darüber bei Horst Öxle und kann die Früchte vor Ort verkosten. Auch der städtische Forstbetrieb ist mit seinem »Brennholzhäusle« mit Informationen zur Forstwirtschaft und einem Waldquiz wieder präsent. Breit ist die Palette an frischen Lebensmitteln aus der Region an den Ständen des Ökomarkts - und ebenso breit das kulinarische Angebot.

Auch für ein attraktives **Rahmen- und Kinderprogramm** ist gesorgt. So werden an einigen Ständen Handwerksvorführungen präsentiert, und auch die jungen Besucher können sich an Bastelangeboten der Händler beteiligen. Eine ganz besondere Mitmachaktion wird »Miss Biee« Bianca Duventäster bieten, die Mi-

chaela Schramm, von Seiten der Stadt für die Organisation des Ökomarkts zuständig, anlässlich des Jubiläums mit ins Boot geholt hat. Im Mittelpunkt steht der »Mord« an einer Biene. Die Marktbesucher können zu Ermittlern im »Tatort Biene« werden und auf Spurensuche gehen. Wenn sie den Hinweisen folgen, die auf dem Markt verteilt sind, werden sie die »Täter« dort und in den teilnehmenden Geschäften finden. »Neben dem Spaß beim Ermitteln sollen die Marktbesucher für das Thema Bienensterben sensibilisiert werden«, so das Ziel der Aktion.

Die Band »Moonlights« unterhält von 12 bis 15 Uhr auf dem Marktplatz, und zwei Clowns werden in den Gassen ihre Späße treiben. »Thomy, der Weltbummler« wird mit den Kindern auf dem Kirchplatz töpfern, Edelsteine schleifen oder riesige Seifenblasen machen. Und auch in der **Stadtbibliothek** ist wieder einiges geboten für die jungen Ökomarktbesucher, veranstaltet die Bibliothek doch ab 13.30 Uhr für Kinder eine kostenlose Bastelaktion. Um 15.30 Uhr lädt der Waldorfkindergarten erneut zu einem Puppenspiel in die Stadtbibliothek ein.

Kostenfrei ist auch der Besuch der aktuellen Ausstellungen im Städtischen Museum Engen + Galerie.

Im Schützenturm können interessierte Besucher den Film »Power to change« des in Engen wohnhaften Regisseurs Carl-A. Fechner anschauen.



# STADTWERKE ENGEN

\*... sind unsere günstigen Strom- und Gasangebote. Und die gibt es genauso außerhalb Engens. Gerne berät Sie Frau Löwner persönlich unter: (07733) 9480-17.

Übrigens, ihre Stadtwerke bieten selbst Highspeed-Internet samt Telefonie zu attraktiven Konditionen.<sup>1)</sup>

[www.stadtwerke-engen.de](http://www.stadtwerke-engen.de)

<sup>1)</sup> in Engen, Welschingen und Barga nach Verfügbarkeit



regionale Produkte  
direkt aus  
Bauernhand vom **Bio Hof Elmengrund**

Familie Keller Immingen-Mauenheim **Bioland**

## Der Weg zum grünen Teppich

Erfahren Sie mehr zum richtigen Düngen, Wässern und Mähen Ihres Rasens. Wir beraten Sie auf dem Ökomarkt am Sonntag, 24. September 2017, in der Petersstraße. Kommen Sie einfach vorbei.

T (0 77 33) 83 02  
www.garten-schwehr.de

**schwehr**  
GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU

**Werner's Bleiche Wässerle**  
aus eigenem Obst

veredelt mit reinstem Quellwasser  
**Bleichehof**

Unsere Obstbrände:  
• Zwetschenbrand  
• Quittenbrand  
• Zibartenbrand  
• Kirschwasser  
• Mirabellenbrand  
• Ringlottenbrand u.v.m.

Verkauf / Öffnungszeiten:  
Bleichehof Engen-Welschingen  
Samstag 9.00-12.00 Uhr  
oder nach Vereinbarung  
Werner Kohler  
Tel.: 077 33/57 90

**ETA**  
www.otto-throm.de  
*Perfektion aus Leidenschaft*

**Herzlich willkommen an unserem Stand!**

Vorführung einer funktionstüchtigen Holz-Pellets-Heizanlage.

**KAMENZIN**  
Schwarzwaldstraße 14a  
78234 Engen 0 77 33 / 17 18  
Heizung - Sanitär - Solar

Wir beraten Sie gern.

### Ökomarkt Bastelangebot und Puppenspiel

Engen. Am Sonntag, 24. September, findet ab 13.30 Uhr in der Stadtbibliothek eine Aktion für Kinder während des Ökomarktes statt.

Alle Kinder ab zwei Jahren können eine kleine Bastelei zum Thema »Honigbienen« herstellen.

Kinder von zwei bis vier Jahren sollten von ihren Eltern begleitet werden, Kinder ab fünf Jahren dürfen alleine in der Bibliothek bleiben.

Die Erzieherinnen des Waldorfindergartens haben im Anschluss wieder ein bezauberndes Puppenspiel in der Bibliothek vorbereitet. Dieses beginnt um 15.30 Uhr - eine Anmeldung ist nicht notwendig.

**Boxspring-Komfort in Naturmaterialien**

Schreinerei Möbelwerkstatt Innenausbau **Lang**

*Ihr Schlafberater für gesundes Schlafen in Naturmaterialien*

**ProNatura.**  
ergonomisch besser schlafen  
Eine Premiummarke von JOKA

Öffnungszeiten des Schlafstudio nach Vereinbarung  
Ostlandstraße 2 78234 Engen Tel. 07733 6806  
**www.pronatura-lang.de**

Sie finden uns vor den Pfarrhausgaragen

Der Marketing-Verein Engen lädt Sie ganz herzlich ein  
zum verkaufsoffenen Sonntag in Engen



**Oktoberle meets Ökomarkt**



**stylisch nähen**

Entdecken Sie unsere Stoffe und lassen Sie sich von fantasievollen Designs inspirieren. Schneiden Sie mit unserem Angebot traumhaft schöne Kleider...

Ullas Stoffidee  
Vorstadt 13  
78234 Engen  
T 07733.98444

Ullas Stoffidee  
die erfüllende Art, stil ist Stoff



## Bummeln, schauen, kaufen und genießen

Verkaufsoffener Sonntag »Oktoberle«  
von 12 bis 17 Uhr

Engen her. Nach der erfolgreichen Premiere von »Ökomarkt trifft Oktoberle« im vergangenen Jahr, bei der das verkaufsoffene »Engener Oktoberle« auf Anregung des »Marketing Engen«-Vereins (MEV) erstmals mit dem Engener Ökomarkt kombiniert worden war, um Synergieeffekte zu nutzen, öffnen zahlreiche Engener Einzelhändler und Gastronomiebetriebe am kommenden Ökomarkt-Sonntag, 24. September, von 12 bis 17 Uhr in der Altstadt und um sie herum erneut ihre Türen. Der Marketing-Verein unterstützt den Einzelhandel bei »Ökomarkt trifft Oktoberle« intensiv.

Die große Bedeutung von Honigbienen soll beim 25. Engener Ökomarkt in den Vordergrund gerückt werden, sind sie doch die zuverlässigsten Bestäuber überhaupt. 85 Prozent aller Blütenpflanzen werden von diesen kleinen Tieren bestäubt, bei Obstbäumen liegt die Zahl sogar bei rund 90 Prozent. An verschiedenen Informationsständen, darunter beim Bienenzuchtverein Engen, können die Besucher nicht nur vieles über die fleißigen Insekten erfahren, sondern sollen auch für das Thema Bienensterben sensibilisiert werden und können bei der spannenden Mitmachaktion »Tatort Biene« von Bianca Duventäster im Kriminalfall »Biene« ermitteln. Mit spannenden Geschichten und Erklärungen zu den neun »Tatverdächtigen«, die für die Ursachen des Bienensterbens stehen, werden die Ermittler auf die Spur des »Hauptverdächtigen« gebracht.

Archiv-Bild: Hering

Am Sonntag ist Bummeln, Besichtigen, Einkaufen und Genießen angesagt, werden doch die zumeist inhabergeführten Fachgeschäfte und Gastronomiebetriebe wie in den vergangenen Jahren herbstlichen Charme versprühen und neben der Vielfalt ihres Angebotes und der individuellen Beratung auch leckere kleine Köstlichkeiten für die Besucher bereithalten. Ob schicke Brillen, edler Schmuck oder pfiffige Taschen, ob Gardinen aller Art, die neue Schuhkollektion oder Stoffe aller Art - all dies und noch viel, viel mehr ist am »Oktoberle« am kommenden Sonntag zu finden. Erneut werden sich die Alt-



Zum breiten Angebot für das leibliche Wohl der großen und kleinen Ökomarkt-Besucher gehören seit jeher auch die »Dünnele« und weitere Köstlichkeiten der Landfrauen am Stand der BLHV-Ortsgruppe Engen, an dem es neben Obst und Gemüse auch weitere Produkte direkt vom Erzeuger zu kaufen gibt.

Archiv-Bilder: Hering

VERKAUFSOFFENER  
SONNTAG

STADT  
ENGEN  
IM HEGAU

24. SEPTEMBER 2017  
Shopping in malerischer Kulisse

www.engen.de

HELD OPTIC

Ökomarkt – Natürlich Sehen!  
Sonntag 24. September 2017

HELD OPTIC | Peterstrasse 15 | 78234 Engen  
+49 (0) 7733-8522 | info@held-optic.de

GARDINEN GALERIE  
Doris Hasenfratz

**AKTION**  
**10% Rabatt**  
auf alle Plissees. Gültig bis 14.10.17

Inhaberin: Doris Hasenfratz  
Peterstraße 6 | 78234 Engen  
Fon 07733 - 506280 | Fax 506282  
www.gardinen-galerie.de



**FITNESS BEGINNT BEI DEN AUGEN!**

Machen Sie Ihre Augen fit.

24.09.2017  
kostenlos  
Vitamin-Drinks und  
Augen-Fitness-Test

Ihr Gutschein:  
Profitieren Sie doppelt.  
Beim Kauf einer Brille mit DNEye® optimierten Gläsern erhalten Sie im Rahmen unserer Aktion einen Preisvorteil in Höhe von 100 Euro\*

optik  
Spellenberg

Das Team von Optik Spellenberg freut sich auf Ihren Besuch!

Promaster Funkuhr

Eco-Drive.

GOLD  
Meister Schmiede

Rudi Lang Hauptstraße 5  
78234 Engen 07733/2255  
www.goldschmiede-engen.de

Man hat nie zu viele  
**SCHUHE**  
nur zu wenig Schrank

fünfzehn  
Schuhe | Engen

Öffnungszeiten  
Mo. - Fr. 9:00 - 12:30 und 14:00 - 18:00  
Sa. 9:00 - 13:00

Hauptstraße 13  
78234 Engen

Tel. 07733 | 9772900  
Fax 07733 | 9772883

info@fuenfzehn.shoes  
www.fuenfzehn.shoes

# Warenvielfalt und kompetente Beratung



**Zum verkaufsoffenen Sonntag »Oktoberle«** laden Engener Einzelhändler am kommenden Sonntag, 24. September, von 12 bis 17 Uhr herzlich ein. Bei einem Bummel durch die Geschäfte können sich die Besucher in aller Ruhe von der Warenvielfalt, dem Branchenmix und der Leistungsfähigkeit überzeugen.

Archiv-Bild: Hering

**daniela buhl**  
taschen - accessoires - koffer

hauptstraße 25-27 | 78234 engen | tel. 07733/8801



Familie Brendle  
Dielenhof, 78234 Engen  
Telefon 0 77 33 / 88 51  
www.dielenhof.de

- **Frische Blut- und Leberwürste**
- **Mageres Kesselfleisch, gekochte Ripple**
- **Frische Bratwürste, Leberknödel**
- **Friskraut, Weißwürste**

Öffnungszeiten:

Di. 8.00 - 12.00 Uhr, Do. 8.00 - 12 Uhr und 14.00 - 19.00 Uhr

Fr. 8.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr, Sa. 8.00 - 12.00 Uhr



**Reisebüro Reisezeit**  
Stadt, Land, Fluss und Mehr...  
hier ist für jeden was dabei!

D-78239 Rielasingen - Worblingen  
Tel.: 0049 (0) 7731/9758210  
info@reisezeit-hegau.de

D-78234 Engen  
Tel.: 0049 (0) 7733/94190  
engen@reisezeit-hegau.de

[www.facebook.com/ReisezeitHegau](http://www.facebook.com/ReisezeitHegau)

**Tradition & Handwerk**

**BACKWARENMANUFAKTUR  
ENGEN**  
GMBH & CO. KG

Am verkaufsoffenen Sonntag bieten wir in Engen unsere Frühstückstüte mit

- 1 Laugenbrezel
- 1 Laugenstange
- 2 Milchbrötchen
- 2 Wasserbrötchen
- 1 Körnerbrötchen
- 1 Milchgipfel

zum Angebotspreis von **3,- €** an.

Engener Pflasterstein 500g für 1,60€  
1 Stück Zwiebelkuchen für 2,10€  
1 Panini-Brötchen für 3,00€



Filiale Engen  
Breite Str. 9  
78234 Engen  
Tel: 07733/5059770

Filiale Welschingen  
Dorfstr. 13a  
78234 Engen-Welschingen  
Tel: 07733/503133

Filiale Immendingen  
Schwarzwaldstr. 35  
78194 Immendingen  
Tel: 07462/925950



**Auch die Pilzfreunde Engen** sind beim Jubiläums-Ökomarkt wieder dabei. An ihrem Stand erhalten die Besucher interessante Einblicke in die Welt der Pilze und können sich beraten lassen - und natürlich die köstliche Pilzsuppe genießen.

Archiv-Bild: Hering

## Zum Abschluss den Titel im Stabhochsprung

Luzia Herzig wird Schweizer Meisterin

**Engen.** Nach der Vizemeisterschaft bei den Deutschen Meisterschaften der U20 holte die Engenerin Luzia Herzig zum Ende einer langen Saison in Lausanne den Sieg bei den Schweizer Meisterschaften der U20 für den LC Schaffhausen. Als Favoritin der Vorleistungsbesten gestartet, wurde sie dem Anspruch auf den Titel gerecht und konnte sich in einem Regenspringen mit übersprungenen 3,80 Metern knapp vor ihrer Verfolgerin behaupten, die ebenfalls 3,80 Meter geschafft hatte, allerdings erst im dritten Versuch.

Am Ende einer langen Saison, in der Herzig konstant ihre Technik verbessert und sich in den Höhen gesteigert hat, erreichte sie ihr erklärtes Ziel, ganz oben auf dem Treppchen bei einer Landesmeisterschaft zu stehen. Ein besonderer Lohn für viele Wettkämpfe und viele Mühen im Training.

Mit dabei war auch Thomas Kamenzin, der ebenfalls die Qualifikation für die Schweizer Meisterschaften in seiner Wahldisziplin 800 Meter bei den U23 erreicht hatte. In einer sehr starken Konkurrenz ging es vor allem darum, eine gute Zeit zu erreichen. Nach guten Zwischenzeiten machte ihm jedoch eine Muskelverhärtung zu Beginn der zweiten Runde einen Strich durch die Rechnung zu einer neuen Bestleis-

tung. Dennoch biss er sich bis ins Ziel durch und erreichte noch die Zeit von 2:05,94 Minuten. Interessant war für beide Athleten der Ablauf von Meisterschaften beim Schweizer Nachbarn, und sie sammelten wertvolle Erfahrungen für ihre Disziplinen. Für beide Athleten war der abschließende Tenor, dass sich die Reise an den Genfer See gelohnt habe und sie weiter an ihrer sportlichen Karriere basteln wollen.



Mit Vollgas zum Ende der Saison zum Titel: Luzia Herzig.  
Bild: TV Engen

## Jugendausflug in den Seepark

Am 15. Oktober mit dem TV Engen

**Engen.** Am Sonntag, 15. Oktober, um 13 Uhr, geht es beim diesjährigen Jugendausflug des TV Engen zur Fußball-Golfanlage nach Pfullendorf in den Seepark. Treffpunkt ist am Hegastadion bei den Bushaltestellen.

Alle jugendlichen Mitglieder des TV Engen zwischen acht und 18 Jahren sind herzlich

aufgefordert, sich bis zum Mel-deschluss am 28. September beim Bereichsverantwortlichen der Jugend, Florian Bohner, unter [florian.anseltingen@gmx.de](mailto:florian.anseltingen@gmx.de) oder bei der Vorsitzenden Marita Kamenzin unter [vorstand@tv-engen.de](mailto:vorstand@tv-engen.de) oder Tel. 07733-975414 anzumelden. Weitere Infos unter [www.tv-engen.de](http://www.tv-engen.de).

## Mareike Orlando

Heilpraktikerin

Osteopathie Neuraltherapie  
Hewenstraße 19, Engen, Tel. 0 77 33 / 23 32  
[www.praxis-orlando.de](http://www.praxis-orlando.de)

**Ich bin im Urlaub bis Dienstag, 03.10.2017**

Ab Mittwoch, 04.10.2017

bin ich wieder für Sie in meiner Praxis erreichbar.

Montag bis Freitag, 7.30 - 13.30 Uhr, Montag 15 - 18 Uhr  
Dienstag und Freitag 15.30 - 19 Uhr

## Ehinger Herbstfest

22. - 24. September

**Freitag, 22. September**

20.00 Uhr Unterhaltung durch die



Eintritt frei

**Samstag, 23. September**

18.00 Uhr Warm up mit dem MV Volkertshausen

21.00 Uhr Partynacht  
mit

**FREIBIER**

Eintritt 10,- €

**Sonntag, 24. September**

11.00 Uhr Frühschoppenkonzert  
mit dem MV Worblingen

14.00 Uhr musikalische Unterhaltung  
mit der MK Dienstadt

17.00 Uhr Herbstfest-Ausklang  
mit der

**Bauernkapelle  
Mindersdorf**

Eintritt frei

Essensausgabe:

Freitag ab 19 Uhr, Samstag ab 18 Uhr

Sonntag ab 11 Uhr durchgehend

[www.herbstfest.de](http://www.herbstfest.de)

PR-Anzeige



Seit 20 Jahren ist Ulla's Stoffidee ein echter Geheimtipp, wenn es um schöne und ausgefallene Stoffe geht. Aber nicht nur Stoffe, auch das passende Beiwerk wird, farblich abgestimmt, in großer Auswahl präsentiert. Darüber hinaus werden Kurse angeboten, in denen Interessierte angeleitet werden, Kleidungsstücke zu Hause zu nähen und ihren eigenen Stil zu finden. Jetzt wurde Ulla Blocher auch Mitglied des Marketing-Vereins Engen, wozu ihr die Vorsitzende Berta Baum (links) und ihr Stellvertreter Rolf Broszio herzlich gratulierten. Auch Sterntaler können bei Ulla's Stoffidee eingelöst werden - eine nette Geschenkidee.





**Sieben Hundeführer und acht Hunde** der Hundesportfreunde Hegau-Welschingen (HSF) stellten sich auch in diesem Jahr der Herausforderung, sich an der vom Südwestdeutschen Hundesportverband (swhv) ausgerichteten Verbandsmeisterschaft im Team-Test zu messen. Die Prüfung wurde auf dem Trainingsgelände des AHV Heilbronn-Horkheim der Kreisgruppe 07 ausgerichtet. Insgesamt waren 50 Hunde gemeldet. Es galt, sich auf dem Trainingsplatz in Gehorsamsübungen zu messen und in freiem Gelände sich einem sehr umfangreichen Verkehrsteil zu stellen. Maximal 150 Punkte konnten erreicht werden, die schwer umkämpft wurden. Der HSF konnte sich auf den vorderen Rängen und im guten Mittelfeld wiederfinden. Die Platzierungen fielen wie folgt aus: Corina Jäckle mit Ebron Platz 3 (148 Punkte/P.), Carmen Kamenzin mit Aaron Platz 4 (148 P.) und Chiva Platz 8 (146 P.), Tobias Zirell mit Axel Platz 20 (143 P.), Lena Holzäpfel mit Amy Platz 20 (143 P.), Henning Baldauf mit Maya Platz 23 (141 P.), Silke Wachter mit Balou Platz 28 (139 P.) und Tanja Jeckl Platz 38 (128 P.). Informationen unter [www.hundesportfreunde-hegau.de](http://www.hundesportfreunde-hegau.de). Das Bild zeigt (von links) Tanja Jeckl, Henning Baldauf, Tobias Zirell, Corina Jäckle, Silke Wachter, Lena Holzäpfel und Carmen Kamenzin.

Bild: Hundesportfreunde

## Wieder in der Spur

HFV schlug SV Deggenhausetal mit 6:2

**Hegau.** Mit einem klaren und verdienten 6:2-Auswärtssieg beim SV Deggenhausetal gab das **Herren-Bezirksliga-Team** des Hegauer FV (HFV) die richtige Antwort auf die schwache Leistung bei der Heimniederlage vor einer Woche gegen den VfR Stockach. Mit einem Spiel Rückstand steht die Mannschaft um Trainer Lars Kohler aktuell auf dem dritten Tabellenplatz in der Bezirksliga.

Nach einem kuriosen Eigentor der Gastgeber aus 40 Metern und einem Kontertor von Care schien die Partie zwischen dem SV Deggenhausetal (SVD) und dem Hegauer FV bereits nach einer Viertelstunde entschieden. Nach 20 Minuten hätte Ullrich bereits für klare Verhältnisse sorgen können, er traf aber nur die Latte. Nur drei Minuten später brachte Maag mit seinem Anschlusstreffer sein Team zurück ins Spiel, bevor der ständige Unruheherd Care nach einer halben Stunde den alten Abstand wieder herstellte. Die Platzherren bemühten sich lange vergeblich um Ergebniskorrektur, während die HFV-Elf routiniert das Resultat verwaltete und ständig auf ihre Chancen lauerte. Als Köser aus dem Nichts in der 56. Minute mit einem sehenswerten Kopfball erneut Spannung auf. Der SVD machte weiter Druck und scheiterte mehrfach am glänzend auf-

gelegten HFV-Keeper Tobias Maus. In der Schlussviertelstunde schraubten die gnadenlos effizienten Gäste mit drei blitzsauberen Kontertoren von Toth (76.), Müller (85.) und Butkiewicz (90.) das Ergebnis in die Höhe. So stand am Ende ein verdienter Sieg des Hegauer FV, der vielleicht um ein oder zwei Tore zu hoch ausfiel. **Am Sonntag, 24. September,** möchte die HFV-Elf um 15 Uhr im **Heimspiel** in Welschingen gegen den Aufsteiger FC Uhltingen mit einer guten Leistung und einem Sieg die gute Tabellensituation weiter festigen.

Auch das **Kreisliga-A-Team** des Hegauer FV war am Wochenende siegreich. Gegen die SG Stahringen/Espasingen gewann die Mannschaft von Trainer Marcello Colao nach einer starken Leistung verdient mit 4:0. Die Tore erzielten Riccardo Pagliazzo (10., 31.), Philipp Gantner (50.) und Miguel Campanico Dos Santos (80.). Am kommenden Sonntag empfängt das Kreisliga-A-Team des HFV um 17 Uhr in Welschingen den SC Buchh.-Alth.-Thalh. Das **Kreisliga-B-Team** des Hegauer FV verlor am Sonntagmorgen gegen die FSG Zizenhausen/Hi./Ho. mit 2:4. Am kommenden Sonntag, 11.30 Uhr, steht ein Auswärtsspiel beim FC Bodman-Ludwigshafen 2 auf dem Termin-

## Klare Niederlage

Verbandsliga-Frauen unterlagen 4:1

**Hegau.** Das Frauen-Verbandsliga-Team des Hegauer FV kassierte gegen den Aufsteiger SG Bad Dürkheim/Oberbaldingen am zweiten Spieltag die zweite Niederlage in Folge. Nach einer halben Stunde geriet die junge und noch unerfahrene HFV-Elf in Rückstand. Nach einem Doppelpack des Aufstiegers (42., 43.) gelang Lena Engesser kurz vor der Halbzeit der Anschlusstreffer (44.). Im zweiten Abschnitt schickte der Schieds-

richter HFV-Spielführerin Anna Schüler mit einer etwas »schleierhaften« Gelb/Roten Karte vom Platz. In der Schlussphase kassierten die Hegauerinnen in der 85. und 86. Minute erneut zwei Gegentore in Folge. Am kommenden Samstag, 23. September, gilt es, im Heimspiel gegen den mit zwei Siegen gestarteten ESV Freiburg einen klassischen Fehlstart zu verhindern. Spielbeginn im Hegaustadion ist um 17 Uhr.

**Neben unserem Angebot können wir für Sie auf einen Fahrzeugpool von über 5.000 Fahrzeugen zugreifen.**

Jetzt vorbeikommen und tolle Angebote für die Jungen Gebrauchtwagen sichern.



**VW Amarok Canyon 30.450,-**

2,0 TDI, 180 PS, DSG, 36.100 km, EZ 31.07.2014, AHK, Navigationssystem, Multifunktionslederlenkrad, Zusatzheizung mit Funkfernbedienung, Laderaumbeschichtung, Laderaumjalousie, uvm.



**VW Golf Variant 1,4 TSI 24.980,-**

125 PS, 50 km, EZ 17.05.2017, LED-Scheinwerfer, 5 Jahre Garantie ab Erstzulassung, Navigationssystem, Active-Info-Display, ErgoActive Sitze, uvm. Verbrauchsangaben: außerorts: 4,4 l/100 km, innerorts: 6,2 l/100 km, kombiniert: 5,1 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emission: 121 g/km.

IHR VOLKSWAGEN PARTNER

**moser**

AUTOHAUS ROLF MOSER GMBH  
 ENGEN | JAHNSTRASSE 41 | TEL 077 33 / 50 50 10  
 WWW.MOSER-AUTOHAUS.DE

Nutzfahrzeuge Service Audi Service

f

## Unentschieden im ersten Heimspiel

HVF-Frauen und SV Hegnach trennten sich 1:1

**Hegau.** Am zweiten Spieltag empfing der Hegauer FV im ersten Oberliga-Heimspiel nach sechs Jahren den letztjährigen Vize-Meister SV Hegnach. Es war das erwartete schwere Spiel gegen die Mannschaft aus dem Teilort von Waiblingen, das nach einer eher durchschnittlichen Leistung der HFV-Elf mit einem Unentschieden endete.

Den Gästen aus Württemberg gelang ein Blitzstart. Als SVH-Stürmerin Alice Mayer nach Flanke von Gillian Castor den Ball in der ersten Spielminute in die Maschen des HFV-Tors beförderte, hatte keine einzige Hegauer Spielerin den Ball berührt. Nach drei Minuten war es Corinna Knisel aus der Drehung, die für die erste Chance der Gastgeberinnen sorgte. In der 8. Minute war SVH-Torhüterin Anke Langwisch bei einem Distanzschuss von Nadine Grützmaker rechtzeitig zur Stelle. Die Gäste agierten sehr engagiert und hielten die HFV-Elf immer wieder geschickt vom eigenen Tor weg. Nach einem Gäste-Konter hatte der HFV Glück, dass nach einem Rempler der herauslaufenden HFV-Torhüterin Selina Szell an Gillian Castor der mögliche Elfmeterpfiff ausblieb (23.). In der 32. Minute reagierte Langwisch im SVH-Tor erneut stark und parierte einen Schuss von Nadine Grützmaker. Zwei Minuten später war aber auch Langwisch machtlos. Tabea Größing kurz vor der Mittellinie einen Abschlag per Kopfball ab

und leitete ihn direkt zu Nadine Grützmaker weiter. Ein kluges Zuspiel auf HFV-Spielführerin Luisa Radice, die ihre Gegenspielerin ins Leere laufen ließ und aus zehn Metern zum 1:1-Ausgleich traf (34.).

Direkt nach der Pause agierte die HFV-Elf recht druckvoll. Ein Schuss von Corinna Knisel wurde gerade noch zur Ecke abgewehrt (47.). In der 52. Minute klärte Langwisch mit einer sehenswerten Parade gegen Nadine Grützmaker, der Ball kam zu Luisa Radice, die mehr oder weniger frei vor dem leeren Tor stand, doch Schiedsrichter Salwik sah in der Situation überraschend eine Abseitsstellung. Nach dieser starken Phase verloren die Hegauerinnen unverständlicherweise völlig ihre Linie. Es fehlte immer wieder an Ideen, um die gut organisierten Gäste in Gefahr zu bringen. Erst in der 75. Minute wurde es wieder gefährlich, als Luisa Radice nach einem Zuspiel von Katharina Geßner SVH-Keeperin Langwisch nicht überwinden konnte. Kurz darauf hielt Langwisch für ihr Team das Unentschieden fest, als sie erneut gegen Carmen Hirt klären konnte (77.). Ganz zufrieden war man im HFV-Lager nicht. Von den eigenen fußballerischen Möglichkeiten haben die Hegauerinnen weiterhin noch Luft nach oben, hier gilt es in den nächsten Spielen, die richtigen Lösungen zu finden.

Am kommenden Sonntag, 24. September, spielt die HFV-Elf um 14 Uhr beim TV Derendingen (Tübingen).

## Eine Runde weiter

Handballdamen des TV Engen  
schlagen SG Gutach/Wolfach mit 21:15

**Engen.** Die Partie zwischen den Damen des TV Engen und der SG Gutach/Wolfach war in der Anfangsphase stark geprägt von gegenseitigem Respekt. Auf beiden Seiten wurden die Angriffe in der letzten Konsequenz nicht zu Ende gespielt, und die sich bietenden Torgelegenheiten wurden entweder überhastet abgeschlossen oder durch gute Torhüterleistungen auf beiden Seiten zunichte gemacht.

So blieb es bis zur 8. Spielminute beim Stand von 0:0. Nach und nach übernahm die Heimmannschaft das Spielgeschehen und konnte sich bis zur Halbzeitpause eine Führung von 9:5 erspielen.

Im zweiten Durchgang konn-

ten die Gäste den Rückstand nochmals auf 9:7 verkürzen, doch die Gastgeberinnen besannen sich dann wieder auf ihre eigentlichen Stärken und erhöhten das Tempo. Mit schnellem Kombinationsspiel wurde die Gästedeckung immer wieder ausgehebelt, und das Spiel wurde bis zum Ende dominiert. Die besten Torhüterinnen waren Caroline Wolf und Lena Hildebrand mit jeweils vier Treffern.

So steht die Mannschaft nach diesem, auch in der Höhe verdienten Sieg in der nächsten Runde des Südbadischen Handballpokals, und Trainerin Petra Geßler und ihr Team warten gespannt auf die Auslosung des nächsten Gegners.



Andrea Göpwein,  
42 Jahre, vorher

Nach 4 Monaten  
-15 kg

## #Abnehmkurs

**Engen.** Am 5. Oktober startet wieder unser erfolgreicher 8-Wochen Abnehmkurs. Sie möchten gerne 3 - 8 Kilo abnehmen? 1 - 2 Hosengrößen kleiner tragen? Mehr über eine gesunde Ernährung wissen? Dann ist der 8 Wochen Abnehmkurs genau das Richtige für sie! Rufen sie uns an, machen sie einen Termin zur Beratung aus und schon können die Pfunde purzeln...

Beratungstermin unter  
0 77 33 - 99 69 770

Fühl Dich NEU

INJOY Engen  
Jahnstr. 47  
78234 Engen

**INJOY**  
INTERNATIONAL SPORTS- & WELLNESSCLUBS

**Fahrschule Uwe Schaller**

**Kursbeginn 28.9.17**

**Dienstag und Donnerstag**

**Anmeldung: 18.30 - 19.00 Uhr**

**Unterricht: 19.00 - 20.30 Uhr**

**Weitere Infos: [www.fahrschule-schaller.de](http://www.fahrschule-schaller.de)**

**Tel. 01 60 / 90 72 62 73**

**Schlatt am Randen, Büßlingerstraße 2**

## TV Engen Aquajogging

Engen. Nun geht es wieder los: Ab 27. September wird das Wasser im privaten Therapiebecken in Geisingen beim Aquajogging des TV Engen zum Sprudeln gebracht. »Im 30 Grad warmen Wasser zu fetziger Musik bewegen wir alles, was wir haben, und haben sichtlich Spaß dabei«, kündigt Jana Ritter an.

Nähere Infos und Anmeldung über [www.tv-engen.de](http://www.tv-engen.de) oder bei Jana Ritter, Tel. 07733/996630.

## TV Engen Nordic-Walking- Laufftreff

Engen. Der Nordic-Walking-Laufftreff des TV Engen entfällt morgen, Donnerstag 21. September, sowie am Donnerstag, 28. September, Montag, 25. September, und am Montag, 2. Oktober.

Nächster Laufftreff ist am Donnerstag, 5. Oktober, um 18.30 Uhr. Treffpunkt ist der Park & Ride-Parkplatz an der Autobahn.

Weitere Auskünfte gibt es bei Gisela Merkel, Tel. 07733/2720, oder auf der Homepage des TV Engen.

## VdK-Sozialverband Sprechstage

Hegau. Die Sprechstage der Sozialrechtsreferentin Petra Mauch des Sozialverbandes VdK in Radolfzell finden am Dienstag, 26. September, von 9 bis 15.30 Uhr sowie am Donnerstag, 28. September, von 8.30 bis 12 Uhr in der VdK-Servicestelle, Bleichwiesenstraße 1/1, statt. Termine nur nach Vereinbarung, Telefon 07732/92360.

Die Beratung und rechtliche Vertretung umfasst die Rechtsgebiete aller gesetzlichen Sozialversicherungen (Kranken-, Unfall-, Renten-, Arbeitslosen- und Pflegeversicherung). Ebenso werden Mitglieder sowohl im Schwerbehinderten- und sozialen Entschädigungsrecht als auch in der Grundsicherung für Arbeitssuchende und im Alter vertreten.



Zwei Tage lang war der Musikverein Zimmerholz im Allgäu unterwegs. Ziel war die Viehscheid in Pfronten. Bei trockenem Wetter konnte der Almatrieb der Rinder miterlebt werden. Das Highlight war der Partyabend im riesigen Festzelt. Den ganzen Abend herrschte eine wunderbar ausgelassene Stimmung. Am zweiten Tag stand die Besichtigung einer Sennerei mit Verkostung auf dem Programm. Auf der Rückfahrt wurde ein Abstecher zum »Skywalk« in Scheidegg unternommen, der mit einem herrlichen Ausblick in die Alpenregion und über den Bodensee belohnt wurde. Auch durften sich einige im Hindernisparcours bewähren, was viel Spaß brachte, bevor man die Heimreise antrat.

Bild: MV Zimmerholz



Die Engener Ehrennarren unternehmen alljährlich einen Tagesausflug neben den monatlichen Ehrenhocks, bei denen sie sich zu gemütlichen Stunden treffen, auf Vergangenes zurückblicken, sich an schöne Erlebnisse und Stunden erinnern und natürlich aktuelle närrische Ereignisse zur Kenntnis nehmen und wohlwollend begleiten. »Wir sind immer noch an Fasnet interessiert, werden aber selbst nicht mehr auftreten«, erklärt Ehrenzunftmeister Rudi Waldschütz. Es ist stets eine große Gruppe, wenn es auf Reisen geht - und Petrus spielt auch jedes Mal mit. Die erste Station des diesjährigen Ausflugs war Burkheim am Kaiserstuhl, ein kleiner, schöner, romantischer Ort, in dem Rast eingelegt wurde. Es gab viel zu sehen, aber auch zu essen und trinken - am Kaiserstuhl natürlich Wein. Im Anschluss fuhren die Ausflügler nach Eningen weiter, eine große Narrenstadt innerhalb der »Vereinigung Schwäbischer-Alemannischer Narrenzünfte«. Beim Besuch der Narrenstube wurden die Tradition und das dortige Brauchtum erklärt, »und wir waren sofort wieder die Narren, die wir früher waren«, so Waldschütz. Im Mitreisenden Heinz Neckermann erkannten viele wieder ihren ehemaligen Pfarrer, der dort einen großen Eindruck hinterließ. Selbst nach über zwanzig Jahren ist er noch nicht vergessen. Spontan luden die Bewohner ihn und seine Begleiter ins Haus ein und bewirteten sie. Der Eninger Zunftmeister betreibt eine Besenwirtschaft, in der sich die Ehrennarrengruppe nachmittags traf und verköstigt wurde. »Abschied nehmen tut immer weh, aber es war schön, da gewesen zu sein«, empfanden die Mitreisenden. Am Abend trafen sie wieder in Engen ein und freuen sich schon aufs nächste Jahr.

# Der Garten im Herbst



**MAYER  
FACHMARKT**

Ihr Fachmarkt für Handwerk, Heim und Garten  
 Ewald Mayer • Mühlenstraße 16 • Engen • 07733/7789  
[www.fachmarkt-mayer.de](http://www.fachmarkt-mayer.de)

- Herbstrasendünger • Wintervlies
- Erntekörbe • Obstpfücker

**Werkzeuge - Schrauben - Beschläge -  
 Elektro-, Maler- und Gartenzubehör**



Prachtvolle Exemplare von Speise- und Zierkürbissen in allen Größen, Farben und Formen finden Kürbisliebhaber derzeit im und vor dem kleinen Holzhäuschen auf dem Bleichehof in Welschingen. Im Inneren werden die verschiedenen Kürbisse und ihre Verwendungsarten beschrieben. Auch Rezepthefte sind ausgelegt, kann man aus den edlen Herbstfrüchten doch leckere herzhaftere oder süße Gerichte zaubern. Bild: Hering



**Mit dem Zertifikat** »Fachbetrieb für seniorenfreundliche Handwerksleistungen« wurde Markus Krafft von Harald Liehner (links), Geschäftsführer der Kreishandwerkerschaft Westlicher Bodensee, im Anschluss an eine Schulung ausgezeichnet, die im Rahmen der Zusammenarbeit zwischen Kreissenioren und Kreishandwerk im Projekt »60+«-Fachbetrieb für seniorenfreundliche Handwerksleistungen durchgeführt wurde. Die Engener Firma Garten Krafft ist damit der einzige zertifizierte Gartenbaubetrieb in der Region, der in den besonderen Bedürfnissen älterer Kunden geschult ist. Im breiten Angebotspektrum von Garten Krafft mit mehr als zehn Jahren Erfahrung sind nicht nur Gartenpflege und Gartenbau zu finden, sondern auch die Neu- und Umgestaltung von Außenanlagen, die Jahrespflege von Privat- und Industrieanlagen, das Entfernen von Laub samt Abfuhr und Entsorgung von Grünschnitt, der Schnitt und das Fällen von Sträuchern und Bäumen sowie Winterdienste. Bisher in Engen ansässig, zog der Betrieb inzwischen nach Welschingen in die Carl-Benz-Straße 6 (Gewerbegebiet) um.

**Garten Krafft**

**78234 ENGEN ☎ 982 89 77**

Gartenbau Gartenpflege Winterdienste

[www.gartenkrafft.de](http://www.gartenkrafft.de)

**Bunter Herbst!**

Herbstzauberpflanzen  
 Alpenveilchen für das Freiland  
 Blumenzwiebeln  
 Calluna....und vieles mehr!

**Chrysanthemenbüsche ab 4,95€**

**50% Rabatt auf Kräuter**

**Blumen Weggler** 78234 Engen  
 Schwarzwaldstr. 5  
 Tel. 07733/5250

## Öffentliche Bekanntmachung

Das Landratsamt Konstanz, Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen,  
erlässt folgende Allgemeinverfügung vom 8. September 2017, Az.: 223/508.4 zur

### **Bekämpfung der Bienenseuche der Amerikanischen (böartigen) Faulbrut**

1. Aufgrund von Untersuchungen durch das Zentrum für Labormedizin St. Gallen (ZLMSG), Schweiz vom 06.09.2017 ist in einem Bienenstand in CH-8262 Ramsen, Kanton Schaffhausen, die Amerikanische (böartige) Faulbrut der Bienen durch das Kantonale Veterinäramt Schaffhausen amtlich festgestellt worden. Daraufhin hat das Kantonale Veterinäramt Schaffhausen einen Sperrbezirk festgelegt, der Gemeindeteile von Rielasingen-Worblingen und Gailingen am Hochrhein, Landkreis Konstanz, Bundesrepublik Deutschland umfasst. Das Landratsamt Konstanz, Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen, erklärt daher gemäß § 10 der Bienenseuchen-Verordnung Teile der Gemeinde Rielasingen-Worblingen und Teile der Gemeinde Gailingen am Hochrhein zum Sperrbezirk.  
Der Sperrbezirk kann in einem Kartenausschnitt eingesehen werden. Dieser umfasst Teilbereiche des Ortsteiles Arlen der Gemeinde Rielasingen-Worblingen und Teilbereiche der Gemeinde Gailingen am Hochrhein.
2. In dem oben genannten Sperrbezirk haben die Besitzer von Bienenvölkern diese unter Angabe des Standortes der Bienenstände beim Landratsamt Konstanz, Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen, Otto-Blesch-Str. 51, 78315 Radolfzell, Telefon 07531/800-2010, anzuzeigen.
3. Alle Bienenvölker und Bienenstände im Sperrbezirk sind unverzüglich auf Amerikanische Faulbrut amtstierärztlich zu untersuchen. Eine zweite Untersuchung ist frühestens zwei Monate (ab 08.11.2017), spätestens neun Monate (bis 08.06.2018) nach der Tötung oder Behandlung der an der Seuche erkrankten Bienenvölker des verseuchten Bienenstandes durchzuführen.
4. Bewegliche Bienenstände dürfen im Sperrbezirk vom Standort nicht entfernt werden.
5. Bienenvölker, lebende oder tote Bienen, Waben, Wabenteile, Wabenabfälle, Wachs, Honig, Futtermittel, Bienenwohnungen und benutzte Gerätschaften dürfen im Bereich des Sperrbezirks nicht aus dem Bienenstand entfernt werden. Dies gilt nicht für Wachs, Waben, Wabenteile, Wabenabfälle, wenn sie an wachsverarbeitende Betriebe, die über die erforderliche Einrichtung zur Entseuchung des Wachses verfügen, unter der Kennzeichnung »Seuchenwachs« abgegeben werden, und für Honig, der nicht zur Verfütterung an Bienen bestimmt ist.
6. Bienenvölker oder Bienen dürfen nicht in den Sperrbezirk verbracht werden.
7. Die Allgemeinverfügung wird entsprechend § 12 der Bienenseuchen-Verordnung aufgehoben, wenn die Amerikanische Faulbrut im Sperrbezirk als erloschen gilt. Dies wird durch das Landratsamt Konstanz bekannt gegeben.
8. Die sofortige Vollziehung der in Ziffer 1 getroffenen Regelung wird gemäß § 80 Abs. 2 Nr. 4 Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) angeordnet. Die Anfechtung der Anordnung nach Ziffern 2 - 6 haben bereits nach § 37 des Tiergesundheitgesetzes keine aufschiebende Wirkung.
9. Die Allgemeinverfügung gilt an dem auf die ortsübliche Bekanntmachung folgenden Tag als bekannt gegeben.

#### **Rechtsbehelfsbelehrung:**

Gegen diese Entscheidung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe beim Landratsamt Konstanz, Benediktinerplatz 1, 78467 Konstanz, schriftlich oder zur Niederschrift Widerspruch erhoben werden.

Gegen die Anordnung der sofortigen Vollziehung kann beim Verwaltungsgericht Freiburg, Habsburgerstraße 103, 79104 Freiburg im Breisgau, Antrag auf Wiederherstellung der aufschiebenden Wirkung gestellt werden.

#### **Hinweise:**

1. Die Begründung dieser Allgemeinverfügung mit Anlage kann eingesehen werden:
  - im Landratsamt Konstanz, Benediktinerplatz 1, 78467 Konstanz, Aushang in der Bodenseehalle
  - im Landratsamt Konstanz, Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen, Otto-Blesch-Str. 51, 78315 Radolfzell, Aushang im Eingangsbereich sowie
  - im Internet unter [www.LRAKN.de](http://www.LRAKN.de) in der Rubrik »Aktuelles« unter »Amtliche Bekanntmachungen«
2. Die Zuwiderhandlung gegen die Anordnungspunkte Ziffer 1 - 6 stellt nach § 26 Bienenseuchen-Verordnung i.V.m. § 32 Tiergesundheitsgesetz eine Ordnungswidrigkeit dar. Diese kann mit einer Geldbuße bis zu dreißigtausend Euro geahndet werden.

Radolfzell, den 8. September 2017

**Frank Hämmerle**, Landrat

# Songs of Love and Thanks

Konzert für Sopran und Erzlaute  
am 1. Oktober in Auferstehungskirche

Engen. Unter dem Titel »Songs of Love and Thanks« findet am Sonntag, 1. Oktober, um 17 Uhr in der Evangelischen Auferstehungskirche Engen ein außergewöhnliches Konzert statt. Die international renommierte Sopranistin **Monika Mauch** wird Lieder der englischen Renaissance singen. Begleitet wird sie dabei auf der Erzlaute von ihrem Mann **Hugh Sandilands**. Ausgerichtet wird dieses Konzert vom »Förderkreis für Kirchenmusik an der evangelischen Auferstehungskirche Engen. Der Eintritt ist frei, großzügige Spenden sind zur Deckung der Kosten des Konzertes sehr willkommen.

»Goldenes Zeitalter« - so wird die Regierungszeit von Königin Elisabeth, die den britischen Thron von 1558 bis 1603 innehatte, häufig bezeichnet. Das Königreich Britannien regierte die Weltmeere, und im Inneren der Insel hatten Literatur und Musik ihre Blütezeit. Zu den bekanntesten Komponisten der englischen Renaissance zählen John Dowland (1563-1626) und Henry Purcell (1659-1695). Während Purcell bereits zu Lebzeiten als der bedeutendste englische Komponist großer musikalischer Formate mit dem Ehrentitel »Orpheus Britannicus« gewürdigt wurde, gilt Dowland als größter »Lautenist songwriter« des Königreichs. Durch seine auf vielen Reisen durch Europa gewonnenen Erfahrungen trug er entscheidend zu der Entwicklung der englischen Lautenmusik bei. Sowohl das Liedgut für Singstimme als auch die Lautenliteratur wurde durch Dowland maßgeblich beeinflusst und erweitert.

Beide Komponisten stehen im Zentrum dieses besonderen Konzertes. John Dowland hat mit seinen »Books of Songs« sehr zur Verbreitung der Lautenmusik in England beigetragen und ihr seinen Stempel aufgedrückt. Dabei ist die Erzlaute das größte Instrument der Lautenfamilie und wurde nach orientalischem Vorbild im 16. Jahrhundert in Italien entwickelt. Dort lernte Dowland sie auf einer ausgedehnten Reise durch Italien kennen und brachte ihren vollen Klang in seinen Liedern zur Blüte. Im Konzert werden aber auch reine Instrumentalstücke zu hö-

ren sein, wie eine Suite von Johann Sebastian Bach (1685-1750), BWV 1007, oder eine Chaconne von Henry Lawes (1595-1662).

Der Lautenist **Hugh Sandilands**, in Schottland geboren und in Vancouver (Kanada) aufgewachsen, studierte zunächst Gitarre und wurde an der University of British Columbia diplomiert. Lauteninstrumente studierte er bei Hopkinson Smith an der Scola Cantorum Basiliensis. Er hat sich mit Laute, Barockgitarre und Theorbe auf die Musik der Renaissance spezialisiert und zahlreiche CDs veröffentlicht.



Die international bekannte Sopranistin **Monika Mauch** studierte Gesang, zunächst an der Musikhochschule Trossingen und anschließend bei Jill Feldman in Paris. In Konzerten, CD- und Radioaufnahmen hat sie sich besonders auf die Aufführung Alter Musik spezialisiert. So arbeitet sie unter anderem mit dem Hilliard-Ensemble, La Capella Dukale (Köln) und dem Barockorchester L'Arpa Festante (München) zusammen. In Engen sang sie dieses Jahr in der Aufführung der Johannes-Passion die Sopranarien.

## Frauensonntag Motto lautet »auf.Recht«

Engen. »JETZT! ist Gottes Gerechtigkeit sichtbar geworden!« - so beginnt der Bibeltext für den diesjährigen Frauensonntag, der am 24. September um 10 Uhr in der Evangelischen Auferstehungskirche in Engen gefeiert wird. Angesichts zunehmender Bedrohungen durch kriegerische Auseinandersetzungen, Armut und Umweltzerstörung birgt das Thema »Gerechtigkeit« eine große Aktualität. Im Gottesdienst begegnen sich Luthers Frau Katharina von Bora und eine Frau aus unserer Zeit und unterhalten sich über die Fragen: »Wo erleben wir "Ungerechtigkeit" damals und heute? Und was richtet uns auf, wenn uns der Alltag immer tiefer zu beugen scheint?«.

Das Vorbereitungsteam von Frauen der Evangelischen Gemeinde lädt Männer und Frauen herzlich ein, mehr darüber zu erfahren, was es bedeutet »auf.Recht« durchs Leben zu gehen.

Im Anschluss wird herzlich zum Kirchencafé eingeladen.

## Biberhalle Watterdingen Kleiderbörse mit Pfiff

Hegau. Erneut lädt das Basar-Obed-Team am Freitag, 22. September, ab 18.30 Uhr (Einlass für Schwangere mit Partner ab 18 Uhr) zum Watterdinger Basar-Obed »Die Kleiderbörse mit Pfiff!« in die Biberhalle in Watterdingen ein. Angeboten werden modische Baby- und Kinderkleidung für den Herbst und Winter bis Größe 176, Schuhe, Regen- und Schneebekleidung, Umstandsmode, Babyausstattung und Zubehör sowie Kinderwagen, Spielzeug und Bücher.

Im Rahmen dieser Abendveranstaltung mit leckeren Snacks, Getränken und Sektbar können die Käufer wieder entspannt stöbern und shoppen.

Das Basar-Obed-Team besteht ausschließlich aus ehrenamtlichen Helfern, die sich freuen, den gesamten Erlös der Kleiderbörse wie immer einem gemeinnützigen Zweck zugute kommen zu lassen.

Weitere Informationen sind unter [Basar-Obed.Blogspot.de](http://Basar-Obed.Blogspot.de) zu finden.




**Landhausdiele  
Eiche Straw**

Naturöl, handgehobelt, gefast  
1900 x 190 x 15 mm  
Woodloc®-Verriegelung

Aug. Nothhelfer e.K.  
Holzfachhandel /  
mod. Baustoffe  
D - 78333 Stockach  
Industriegebiet Hardt  
Tel.: 07771 / 9335-30  
[www.nothhelfer.de](http://www.nothhelfer.de)



Ihr © Saeco-Spezialist

**coffee  
and more** 

---

Autorisierter Fachhändler von Saeco & Jura  
Service und Reparatur aller Marken  
Kaffee • Espresso • Zubehör • Pflegemittel  
Bis zu 100,- EUR für Ihr Altgerät  
Pflegecheck 39,90 EUR

*Das Leben ist zu kurz für schlechten Kaffee!*

Im Grund 4 • D-78359 Nenzingen  
Tel. +49 (0)7771 9179700 • [www.coffeemore.de](http://www.coffeemore.de)

# Vier stimmungsvolle Tage im Herzen Tirols

## Gelungene Mehrtagesfahrt des VdK Oberer Hegau

**Hegau.** Nach einer gemütlichen Anreise erreichten die Teilnehmer der VdK-Mehrtagesfahrt das Hotel im Wipptal und wurden mit einem Begrüßungsschnapslerl vom Touristikmanager des Wipptals empfangen.

Am zweiten Tag ging es mit einer Reiseleiterin auf eine wunderschöne Täler-Rundfahrt. Die Ausflügler erlebten drei Seitentäler zwischen den Stubai- und Zillertaler Alpen und kehrten zum Mittag im Schmirntal ein. Bäuerin Brigitte hatte bereits eine deftige Schnapsprobe für die Gruppe gerichtet. Dort konnte auch selbstgemachter Schinken, Käse, Schnaps, Likör und Seife erworben werden. Weiter ging es mit dem Bus in ein Landgasthaus, in dem eine reichhaltige Bauernjause gereicht wurde. Auf der Rückfahrt ins Hotel am späten Nachmittag wurde noch ein Abstecher ins hintere Gschnitztal gemacht. Zum Tagesabschluss wurden die Gruppe mit den Hüttentaxis zur Laponalm gebracht, einige Teilnehmer machten jedoch eine Wanderung von rund 50 bis 60 Minuten auf die Alm. In der Alm-Stube warteten schon zwei Musikanten und ein großes Bauernbüffet.

Nach dem Servieren einer Eisbombe, mit Wunderkerzen verziert, endete der zweite Tag mit einem lustigen Hüttenabend, bei dem kräftig das Tanzbein geschwungen wurde.

Am nächsten Tag wurde die

VdK-Gruppe von der Reiseführerin zum Ausflug über den Brenner, für die Mitfahrenden als Überraschung, nach Brixen chauffiert, wo der Dom besichtigt wurde und danach jeder auf eigene Faust Brixen anschauen konnte. Anschließend ging es zu dem angedachten Tagesziel nach Sterzing/Südtirol. Die markanten Punkte der schönen Fuggerstadt Sterzing wurden sehr gut erläutert, und es gab genügend Zeit, das mittelalterliche Städtchen mit dem Zwölferturm aus dem 15. Jahrhundert, das Multschermuseum mit dem weltberühmten Flügelaltar und das prachtvolle Rathaus und vieles mehr anzuschauen.

Die Tiroler Gletscher, vorbei an den Orten Mieders, Fulpmes und Neustift, eine Besichtigung der Kirche in Neustift sowie ein Fotostopp am Gra-Wasserfall und Weiterfahrt bis zur Stubaital-Gletscherbahn, die jedoch im Nebel nicht zu sehen war, waren die letzten Eindrücke, bevor die Heimreise angetreten wurde. Mit einem gemeinsamen Abschluss in Nenzingen endete die Mehrtagesfahrt.

Unter [www.vdk.de/ov-oberer-hegau](http://www.vdk.de/ov-oberer-hegau) ist unter »Alle Veranstaltungen 2017« eine Bildergalerie über die Reise zu finden.

Die Verantwortlichen des VdK freuen sich auf eine Anmeldung für das Jahr 2018 vom 10. bis 13. September unter dem Motto »Spessart mit Räuberüberfall«.



Eine abwechslungsreiche Entdeckungsreise durch das vielfältige Wipptal mit seinen Seitentälern zwischen Innsbruck und dem Brenner erlebte die Gruppe des VdK-Ortsverbands Oberer Hegau.

## Erben und vererben

### VdK-Vortrag am 28. September

**Engen.** Beim nächsten VdK-Stammtisch am Donnerstag, 28. September, von 17 bis 19 Uhr im Gasthaus »Bären« in Welschingen, wird auf Einladung des VdK Oberer Hegau Dr. Bothe von der Rechtsanwaltskanzlei Zirlewagen und Kollegen zum Thema »Erben und vererben« sprechen. Wer seine Vermögensnachfolge regeln möchte, sollte sich zunächst gut informieren, denn es ist oft nicht einfach, die richtige Regelung zu treffen. Wer seine Vermögensnachfolge beizeiten regelt, kann späteren Streit und Ärger vermeiden helfen. Dabei muss man sich zunächst darüber klar werden,

wer rechtlich in seine Fußstapfen treten soll. Danach stellt sich die Frage, wie man den letzten Willen rechtlich umsetzen möchte: ob im Rahmen eines Testaments oder eines Erbvertrags. Trifft man zu Lebzeiten keine Regelung, tritt die im Bürgerlichen Gesetzbuch und im Lebenspartnerschaftsgesetz vorgesehene gesetzliche Erbfolge ein.

Mitglieder, Gäste und Interessierte sind wie immer herzlich willkommen. Bei Fragen bitte den Vorsitzenden M. Flegler unter Tel. 07733/1048 ansprechen. Informationen auch unter [www.vdk.de/ov-oberer-hegau](http://www.vdk.de/ov-oberer-hegau).

### Adventgemeinde Singen Filmvortrag

**Hegau.** Die Adventgemeinde Singen lädt am Samstag, 23. September, um 19 Uhr zu einer kostenlosen Filmvorführung mit Vortrag in die Hohenkrähenstraße 18d in Singen ein. Das beste Material des Fotografen und Filmers Henry Stober, das auf fünf Kontinenten entstand, wurde in fünfjähriger Arbeit in ein Werk gefasst, das unter die Haut geht: »Die Schöpfung: Die Erde ist Zeuge« mit der bekannten Sprecherstimme von Elmar Gunsch. Die Besucher können die atemberaubende Vielfalt des Lebens im Wasser, in der Luft und zu Lande in all ihren wunderbaren Facetten und Farben bestaunen. Infos unter [www.die-schoepfung.eu](http://www.die-schoepfung.eu).

### Luthergastmahl Noch freie Plätze

**Hegau.** Bei der Benefizaktion »Zu Gast bei Luther«, das am Freitag, 22. September, in Singen und am Freitag, 29. September, in Konstanz stattfindet, gibt es noch freie Plätze. Tafeln wie zu Luthers Zeiten, dazu seine und Käthes Tischreden und Gedanken. Ein Erlebnis, das anlässlich des Reformationsjubiläums vom Kirchenbezirk Konstanz initiiert wurde. Der Erlös kommt dem Förderkreis Evangelische Krankenhauseelsorge zugute.

Anmeldung beim Evangelischen Dekanat Konstanz unter Tel. 07531/909561 oder [deka.nat.konstanz@ekiba.de](mailto:deka.nat.konstanz@ekiba.de).

Näheres zum Gastmahl und Rezensionen unter [www.ekikon.de/reformation](http://www.ekikon.de/reformation).

## Heiß geliebt!

### Unser Essen auf Rädern

**Aktion:**

**Pro Essen zahlen Sie nur 4 Euro.**

**Probierpreis 1 Woche**

**Rufen Sie uns an:  
07731 9983-0**

**DIE  
JOHANNITER**



**Aus Liebe zum Leben**

## 150 Jahre Talkapelle

Andacht heute um 15 Uhr

**Engen.** In einer Andacht soll heute, Mittwoch, 20. September, um 15 Uhr in der Talkapelle anlässlich des Jubiläums an jene erinnert werden, die für diese Kapelle verantwortlich waren und heute noch sind. Am 20. September wird die Talkapelle 150 Jahre alt. Wunderschön hergerichtet vom Schwarzwaldverein, ist sie ein Kleinod und blickt von der Höhe hinab ins Tal. Sicher hat sie viele Menschen kommen und gehen sehen. Menschen, die in dieser Kapelle Gottesdienste und Andachten gefeiert haben, Menschen, die jetzt im Auto oder mit dem Zug vorbeifahren, vielleicht einen Blick zur Kapelle hoch riskieren. Sie ist auch heute noch ein Mahnzeichen, trotz aller Hektik, das Wesentliche nicht zu vergessen, nämlich immer wieder abzuschalten, innezuhalten und an den Schöpfer der Welt und an den Lebens zu denken. Bei schlechtem, kaltem und regnerischem Wetter findet die Andacht in der Stadtkirche statt. Die ganze Bevölkerung ist dazu herzlich eingeladen.

## Auf den Spuren von Jan Hus

Ausflug am 15. Oktober nach Konstanz

**Engen.** Das Katholische Bildungswerk der Seelsorgeeinheit Oberer Hegau lädt am Sonntag, 15. Oktober, zu einem Ausflug nach Konstanz ein. Auf einem eineinhalbstündigen Rundgang mit Ulrich Büttner, Historiker und Leiter des Konstanzer Bildungszentrums, tauchen die Teilnehmer in die Geschichte der Stadt Konstanz ein und lernen ihre bewegte Vergangenheit kennen und verstehen.

Den Schwerpunkt bilden hierbei das Konstanzer Konzil und Jan Hus. So werden die einst bedeutsamsten Orte und

Plätze der Konzilstadt besucht, insbesondere die Orte, die mit der Geschichte von Jan Hus zusammenhängen, und man erfährt, was sich hier vor 600 Jahren zutrug. »Lassen Sie sich entführen in die Zeit, als Konstanz der Mittelpunkt des Abendlandes war«, lädt das Katholische Bildungswerk ein.

Treffpunkt ist um 13 Uhr am Bahnhof Engen. Kosten: 10 Euro/Person für Zugfahrt und Stadtführung (bei Abfahrt bezahlen).

Anmeldeschluss ist Dienstag, 10. Oktober, im Pfarrbüro Engen (Tel. 07733/94080).

### Ev. Kirchengemeinde Gaben für Erntedankfest

**Engen.** Die Evangelische Kirchengemeinde Engen feiert am 1. Oktober den Erntedankgottesdienst und bittet um Unterstützung: Zum Ausschmücken des Altarraumes werden gerne Erntedankgaben angenommen, die in der Woche vor Erntedank von Mittwoch bis Freitag von 10 bis 13 Uhr oder nach Vereinbarung im Pfarramt abgegeben werden können.

Die Gaben werden nach dem Erntedankfest an den Tafelnden weitergegeben.

### Kath. Pfarrgemeinde Wohnviertelkreis

**Engen.** Die Materialien des Wohnviertelkreises der Katholischen Pfarrgemeinde Engen für die Monate Oktober, November und Dezember können ab Donnerstag, 28. September, im Pfarrbüro abgeholt werden. Die Kerzen werden erst bei der Adventsfeier ausgeteilt.



Cura Caritas



Hier wage ich  
den **Neustart!**

Evi (59)

Pflegehelferin bei der Sozialstation  
seit April 2017

Cura Caritas gGmbH  
St.-Georg-Platz 2 • 78244 Gottmadingen  
Tel. 07731 - 97080 • info@cura-caritas.de

[meine-karriere.cura-caritas.de](http://meine-karriere.cura-caritas.de)



Sozialstation  
Hegau-West  
Tagespflege St. Martin



## Unsere Jubilare

- Frau Elisabeth Leuchtmann, Engen, 80. Geburtstag am 21. September
- Frau Eva-Maria Thiele, Welschingen, 90. Geburtstag am 21. September
- Herr Kurt Schultheiß, Engen, 85. Geburtstag am 27. September

## Beratungen + Bereitschaftsdienste

**Apotheken-Wochenenddienst:** 7, Tel. 07531/800-3311  
**Samstag, 23. September:** Wasmuth-Apotheke, Schlossstraße 40, Mühlhausen-Ehingen, Telefon 07733/5152  
**Sonntag, 24. September:** City-Apotheke, Breite Straße 8, Engen, Telefon 07733/97033  
**Ärztlicher Bereitschaftsdienst:** Ärztlicher Notfalldienst rund um die Uhr, Telefon 116 117  
**Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst:** Telefon 01803/222555-25  
**Tierärztlicher Bereitschaftsdienst:** Den tierärztlichen Notdienst erfahren Sie bei Ihrem Haustierarzt.

**Tier-Ambulanz-Notruf:** 0160/5187715, Tierrettung LV Südbaden, Lochgasse 3, 78315 Radolfzell, Tel. 07732/941164  
**Pflegestützpunkt-Altenhilfeberatung** des Landkreises Konstanz, Amt für Gesundheit und Versorgung in 78315 Radolfzell, Sprechtag an jedem zweiten Mittwoch im Monat um 14 Uhr im Rathaus, Blaues Haus, Hauptstr. 13, 1. OG. Terminvereinbarung erbeten unter Tel. 07531/800-2626, Ansprechpartnerin: Pia Faller  
**Sozialstation Oberer Hegau** St. Wolfgang e.V., Schillerstr. 10 a, Engen, Nachbarschaftshilfe + Dorfhelferinnen-Station, Tel. 07733/8300  
**AKA-Team**, Schützenstr. 6, Engen, Pflegeberatung und Hilfen im Haushalt, Tel. 07733/6893  
**Ambulante Pflege »Katharina«**, Schillerstraße 6, 78234 Engen, Tel. 07733/5035879  
**Mobiler Pflegedienst & Tagespflege Krüger**, rund um die Uhr erreichbar, Hohenkräher Brühl 11, 78259 Mühlhausen, Tel. 07733/503420  
**Sozialpsychiatrischer Dienst der Arbeiterwohlfahrt**, Sprechstunde für psychisch kranke Menschen und Angehörige nach Vereinbarung, Tel. 07731/958040  
**Diakonisches Werk** des Evang. Kirchenbezirks Konstanz, Außenstelle Engen, Bei der Säge 8a, 78234 Engen Schwangeren- und Schwangerschaftskonflikt-Beratung, Migrationsberatung. Telefonische Terminvereinbarungen: Montag bis Donnerstag von 9-12 Uhr unter 07731/86080 (Singen) Freitags von 8-11.30 Uhr unter 07733/6340 (Engen)  
**Psychologische Beratungsstelle** des Landkreises Konstanz für Kinder, Jugendliche und Eltern, Sprechzeiten: Montag bis Donnerstag von 8 bis 12 Uhr, 14 bis 16 Uhr und Freitag von 8 bis 12 Uhr, Singen, Wehrdstr.

**Psychologische Beratungs- und Behandlungsstelle** und Fachstelle für Suchtprävention und Gesundheitsförderung, Hegaustr. 27a, Singen, tel. Anmeldung Dienstag und Donnerstag, 07731/61787  
**pro Familia**, Gesellschaft für Familienplanung, Sexualpädagogik & Sexualberatung, Singen, Mo,Mi,Fr 10-12 Uhr, Mo+Do 16-17 Uhr, Di 12-13 Uhr, Tel. 07731/61120  
**alcofon** bei Alkoholproblemen Mo-Fr 18-20 Uhr, 0180/10645645 (2,5 Cent/Min.)  
**Caritasverband** Singen-Hegau e.V., Schillerstr. 10 a, 78234 Engen, Tel. 07733/505241, Fax 07733/505235, Betreuungsverein als Ansprechpartner für gesetzliche Betreuungen, Vorsorgevollmachten und Betreuungsverfügungen und Caritassozialdienst, Beratung in sozialen Lebenslagen, offene Sprechstunde dienstags und mittwochs von 9-12 Uhr, sonst nach Vereinbarung, www.caritas-singen.de  
**Telefonseelsorge**, Notrufnummer (kostenlos) 0800/1110111 und/oder 0800/1110222  
**Betreuungsverein Bodensee/Hegau e.V.**, Gewinnung, Beratung, Begleitung ehrenamtlicher gesetzlicher Betreuer, Info über Vorsorgevollmacht und Betreuungsverfügung, Büro Singen, Thurgauer Str. 23 a, Tel. 07731 31893, Fax: 07731 948583, E-Mail: singen@bbh-ev.de  
**Alzheimer-Beratung:** Elfriede Maria Lenzen, Im Scheurenbohl 43, Engen, Tel. 07733/2309  
**Dementen-Betreuung**, Sozialstation, Tel. 07733-8300  
**Hospizverein** Singen u. Hegau e.V., Betreuung schwerstkranker und sterbender Menschen, Hospizdienst Tel. 07731/31138. Gesprächsangebot zu Hospiz- und Palliative Care-Fragen jeden Dienstag 12.30 bis 14.00 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung. An jedem ersten Montag Gesprächskreis für Trauernde, 18 bis 20 Uhr, Gambrinus 1, erstes OG, Singen.  
**Aids-Hilfe:** Beratungen Mittwoch von 20 bis 22 Uhr, Konstanz, Tel. 07531/ 56062  
**Frauenhaus Singen**, rund um die Uhr Tel. 07731/31244  
**Verbraucherzentrale** Baden-Württ. Paulinenstr. 47, 70178 Stuttgart, Tel. 0711/669187, Fax: 669150  
**Bereitschaftsdienst der Stadtwerke** Engen: In dringenden Notfällen **Rufnummer 9480-40.**

Über die zahlreichen Glückwünsche und Geschenke, die mir zu meinem  
**80. Geburtstag**  
 entgegengebracht wurden, habe ich mich sehr gefreut und möchte mich deshalb ganz herzlich bei allen bedanken.  
 Engen, im September 2017 **Gustel Bieser**

## Kirchliche Nachrichten

### Katholische Kirche

**Samstag, 23. September:**  
**Engen:** 17.30 Uhr italienischer Rosenkranz in der Hauskapelle Sonnenuhr  
**Aach:** 18.30 Uhr Hl. Messe  
**Mühlhausen:** 18.30 Uhr Hl. Messe in der Josefskapelle  
**Sonntag, 24. September:**  
**Engen:** 10.30 Uhr Hl. Messe für die Seelsorgeeinheit mit Aufnahme der neuen Ministranten, Kinderkirche, anschließend Kirchencafé  
**Biesendorf:** 9 Uhr Hl. Messe als Erntedankgottesdienst  
**Ehingen:** 10.30 Uhr Hl. Messe  
**Neuhausen:** 10.30 Uhr Hl. Messe als Erntedankgottesdienst  
**Stetten:** 10.30 Uhr Hl. Messe als Erntedankgottesdienst  
**Welschingen:** 9 Uhr Hl. Messe

### Kirchliche Nachrichten

**Kindergottesdienst in Engen:** Am Sonntag, 24. September, ist um 10.30 Uhr in Engen Kindergottesdienst. Alle Kinder bis zum Kommunionalter (von drei bis neun Jahren) werden vom Kinderkirchen-Team nach dem Eingangswort abgeholt und feiern im Franziskusaal im Pfarrhaus ihren Gottesdienst.  
**Erstkommunion 2018:** Die katholischen Kinder des jetzigen dritten Schuljahres der Seelsorgeeinheit können jetzt die Vorbereitung auf den ersten Empfang des Sakramentes der Eucharistie im Jahr 2018 beginnen. Deshalb sind die Eltern der Kinder, die in Engen oder in Welschingen zur Erstkommunion gehen wollen, herzlich am Mittwoch, 27. September, um 20 Uhr, zum Informationsabend in das Gemeindezentrum (Saal), Hexenweg 2 in Engen, eingeladen. Ab November beginnen die Gruppenstunden.  
 Die Erstkommunion wird am 8. April 2018 in Engen und am 15. April 2018 in Welschingen, jeweils um 10.30 Uhr, gefeiert. Alle Kinder werden gebeten, nach Möglichkeit die Schülergottesdienste im Schuljahr in den Kirchen jeden Mittwochmorgen um 7.35 Uhr in Engen und 7.55 Uhr in Welschingen mitzufeiern, die kindgerecht gestaltet sind. Rückfragen bitte an Pater Jose, Tel. 07733/ 940818 oder jose.emprayil@kath-oberer-hegau.de.  
**Pfarrgemeinderatssitzung:** Die nächste Pfarrgemeinderatssitzung findet am Donnerstag, 28. September, um 19.30 Uhr im Franziskusaal im Pfarrhaus Engen statt.

**Offener Tanzkreis:** Zum offenen Tanzkreis mit meditativem Tanzen und Folklore wird am Dienstag, 26. September, und Dienstag, 10. Oktober, jeweils von 19.30 bis 21.30 Uhr in den Saal des Gemeindezentrums in Engen eingeladen.  
**Lobpreis- und Anbetungsabende**  
**Aach:** Herzliche Einladung an alle zu den Lobpreis- und Anbetungsabenden des Gebetskreises »junge Erwachsene« jeden letzten Dienstag im Monat von 19.30 bis circa 20.30 Uhr in der St. Nikolaus-Kirche in Aach. Nächste Treffen: Dienstag, 26. September, um 19.30 Uhr; Dienstag, 24. Oktober, um 19.30 Uhr (wegen Reformationstag eine Woche früher); Dienstag, 28. November um 19:30 Uhr. Darauf folgen die alljährlich veranstalteten Impulsabende im Advent.

### Ökumenische Emmauskapelle

**(Autobahnkapelle)**  
**Sonntag:** 11 Uhr Ökumenischer Gottesdienst mit dem Pastoralreferent Manfred Fischer und Regina Schmidt, musikalisch gestaltet vom Posaunenchor der Luthergemeinde Singen

### Evangelische Kirche

**Gottesdienst:**  
**Sonntag:** 10 Uhr Gottesdienst zum Frauensonntag (Team), Kindergottesdienst mit Thema »Erntedank«

### Gemeindetermine/Kreise

Außer den Hauskreisen finden die Kreise im evangelischen Gemeindehaus neben der Kirche statt. Wo sich die Hauskreise treffen, kann beim Evangelischen Pfarramt, Tel. 07733/8924, erfragt werden.

**Mittwoch:** 9.30 Uhr Krabbelgruppe, 20 Uhr Senfkorn, 20 Uhr Sitzung Kirchengemeinderat  
**Freitag:** 19.15 Uhr Jugendkreis  
**Samstag:** 10 Uhr Konfi-Samstag  
**Montag:** 18.45 Uhr Jugendkantorei, 20 Uhr Kantorei  
**Dienstag:** ab 14 Uhr Kinderkantorei Jubilare

### Neuapostolische Kirche

**Donnerstag:** 20 Uhr Gottesdienst  
**Sonntag:** 9.30 Uhr Gottesdienst, 10 Uhr Jugend-Gottesdienst in Singen

### Christliche Gemeinde

**Sonntags:** 10 Uhr Gottesdienst, Kindergottesdienst, Am Bahndamm 3, (www.cg-engen.de)

**Miami Beauty and more**  
Mundingstr. 1, Engen  
Tel. 07733-948241  
www.miami-beauty-sun.de

Wir suchen für unser Team  
**1 x Nageldesignerin**  
und  
**1 x Kosmetikerin**  
10 - 12 h pro Woche.

### Dachdeckermeister

sucht  
Nebenbeschäftigung.  
Dachreparaturen aller Art:  
Flachdachabdichtung,  
Asbestsanierung,  
Dachentmoosung,  
Dachüberprüfung usw.  
Tel. 0176 / 72 60 20 30

 **HAARSTUDIO  
BLICKFANG**  
TANJA BACH  
INHABERIN

Breitestraße 4  
78234 Engen  
TEL 07733.8406  
info@haarstudio-blickfang.de  
www.haarstudio-blickfang.de

Öffnungszeiten:  
DI - FR 8 - 12 Uhr und 13.30 - 18 Uhr  
SA 8 - 13 Uhr

### Geflügelverkauf

Di., 26.09. + 24.10.2017  
vorletzter + letzter Verkauf

Eigeltingen,	Rathaus	9.00
Aach,	Rathaus	9.10
Bargen,	Rathaus	9.20
Stetten,	Ga. Sonne	9.40
Zimmerholz,	Rathaus	9.50
Anselmingen,	Rathaus	10.00
Welschingen,	Rathaus	10.30
Ehingen,	Rathaus	10.45
Mühlhausen,	Rathaus	11.00

Geflügelzucht J. Schulte  
Tel. 0 52 44 / 89 14

 **Steptanz Anfängerkurs für Erwachsene**  
Endlich, nach 5 Jahren Wartezeit! Für jung bis 70+!  
**Gratis Schnupperstunde: 25.09.17, 18:40 Uhr**  
Tanzstudio Tap-Dance, Gottlieb-Daimler-Str. 15, 78224 Singen  
Sabine Mathes, Tel. 07731 8229998  
Parkmöglichkeiten sind vorhanden. www.tap-dance-studio.de



Tag der offenen Tür **Sonntag, 24.09.17** 10 - 16 Uhr

**Team  
HAUS**

- Neubau
- Anbau
- Sanierung
- Projektentwicklung
- Immobilienverkauf

**Burkart  
Haus**

Hardstraße 1 | 78256 Steißlingen | T +49 (0) 7738 8024 222  
info@dasteamhaus.de | www.dasteamhaus.de

 **KERSCHBAUMER**  
Heizung  
Bäder  
Notdienst  
Ist Ihre Heizung fit für den Winter?  
Wir helfen gerne!  
Engen 07733-505870  
www.kerschbaumer.de

Der Sprachreiseveranstalter ASTUR sucht zur Erweiterung seines Geschäftsgebiets ab sofort einen  **astur**  
EDUCATION MADE IN GERMANY  
**freiberuflichen Koordinator (w/m)** im Raum Singen/Hilzingen.  
Hauptaufgaben sind Aufbau und Betreuung eines Gastfamilienstammes zur Durchführung von Sprachreisen und Klassenfahrten in die Region. Enge Zusammenarbeit und Unterstützung durch die ASTUR-Zentrale sind gewährleistet. Die Vergütung erfolgt auf Provisionsbasis.  
Wir freuen uns, von Ihnen zu hören!  
Sarah Buchmann | ASTUR GmbH | Sturmstraße 2 | 36037 Fulda  
| Tel. 0661 92802-0 | E-Mail: sarah.b@astur-gmbh.de |  
http://astur-sprachreisen.de/astur/jobs-bei-astur/

**lean technik gmbh**  
signal & leistungsübertrager  
transformatoren   
78234 Engen · Gerwigstr. 14 · Tel. 0 77 33 / 20 02-0  
lean technik gmbh ist ein gut eingeführtes mittelständisches Unternehmen im Bereich Elektrotechnik.  
Wir berechnen, konstruieren und bauen induktive Bauelemente.  
Für unsere Fertigung suchen wir:  
**gewerbliche Mitarbeiter (m/w)**  
Arbeitszeit Voll- bzw. Teilzeit  
Bitte Kurzbewerbung an info@lean-technik.de bzw. schriftlich an obige Adresse. Wir freuen uns auf Ihr Interesse.

## gesucht + gefunden

### Vermietungen

Charmante  
**2-Zimmer-Whg.**  
mit Single-Küche und Bad in der Altstadt von Engen, 55 m<sup>2</sup>, liebevoll renoviert, zu vermieten, auch als Gewerberäume nutzbar.  
vermietung-wohnung-engen@t-online.de

**2-Zimmer-ELW**  
64 m<sup>2</sup>, mit EBK, Stellplatz, an NR, keine Haustiere, zum 1.12. in Engen zu verm.  
KM 420,- € + NK + 2 MM Kaution.  
Tel. 0 77 33 / 71 13

**Gewerberäume**  
120 m<sup>2</sup>, zentrale Lage in Engen  
Chiffre 1774 an  
Info Kommunal Verlag Engen

### Zu verschenken

**Kaffeemaschine**  
und Wasserkocher von Braun, beides schwarz, technisch ok.  
Tel. 0 77 33 / 360 38 71

**Wandklappbett**  
0,90 x 1,90 m, mit Matratze  
Tel. 0 77 33 / 82 91

### Stellenmarkt

Suche  
**Haushaltshilfe**  
(wird angemeldet) 3 - 4 h pro Woche, gute Bezahlung, in Privathaushalt in Engen.  
Tel. 01 72 / 685 75 52

38-jährige Frau, sehr zuverlässig und pflichtbewusst, sucht eine neue berufliche **Herausforderung** evtl. für leichte kaufmännische Aufgaben für vormittags, ca. 50 % Arbeitsumfang, in Engen und Umgebung.  
Über Ihre Antwort würde ich mich sehr freuen!  
Chiffre 1776 an  
Info Kommunal Verlag Engen

### Zu kaufen gesucht

**Rasentraktor**  
und AS-Mäher, auch alt und defekt, gesucht  
Tel. 0 77 33 / 50 53 86  
01 73 / 651 83 38

**Waldgrundstück**  
gerne auch mit Hütte/Scheune.  
Chiffre 1775 an  
Info Kommunal Verlag Engen

**Anzeigenannahme: Tel. 0 77 33 / 9 72 30**

Ab sofort frei:  
**Büroraum (32 m<sup>2</sup>)**   
 mit separater Dusche u. WC  
 inkl. aller Nebenkosten für  
 1.100 SFr. monatlich.  
 Grenznah, in der Stock-  
 wiesenstr. 42, Thayngen (CH)  
 Tel. 00 41 52 640 02 78

Für junges Handwerkerpaar  
 suchen wir dringend  
 im Hegau ein älteres

### Haus/Bauernhaus

zu kaufen, gerne renovie-  
 rungsbedürftig,  
 bis 450.000,- €

Heim + Haus Immo GmbH  
 Tel. 0 77 31 - 9 82 60

## Baum-/Heckenpflege, Problemfällungen

Landschaftsbau  
 Landschaftspflege  
 Hausmeisterdienst  
 Risikofällung  
 Brennholzhandel  
 Zaunbau

Gartenbau  
 Baggerarbeiten  
 Erdarbeiten  
 Hofbeläge  
 Abbrucharbeiten  
 Winterdienst

## Dienstleistungen

Bohnenstengel & Schildknecht

Tel. 01 71 / 452 66 11 oder  
 info@bohnenstengel-schildknecht.de

Flughafentransfer  
 Kranken-Fahrten  
 Dialyse-Fahrten  
 Bestrahlungs-Fahrten  
 Chemo-Fahrten  
 Großraumtaxi auf Bestellung

**Wir sind für Sie da!**

**Hegau Taxi Engen**  
 0 77 33 / 999 88 44  
 Tag und Nacht  
 info@hegau-taxi.de

  
**Richter & Nickel**  
 SCHORNSTEINTECHNIK  
 Kaminsanierungen aller Art  
 Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen  
 Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen  
 Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99

## Verstopftes Rohr?

☎ 07774/909011

Abwassertechnik WILMS

www.abwassertechnik-wilms.de



Firmensitz Volkertshausen

## ACHTUNG! Die Beilage Maribo gut aufbewahren (kommt nur 1 x im Jahr!)



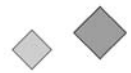
### Fliesen Riedmüller

Fliesenverlegung (Neu- und Altbau)

Badsanierung komplett für Privat zu günstigen Festpreisen

Tel. 0 77 33 / 50 32 73

E-Mail: mari-bo@t-online.de



 Sparkasse  
 Engen-Gottmadingen

## Sie überlegen, Ihre Immobilie zu verkaufen?

### Ich suche für eine Familie mit 2 Kindern plus Oma:

**was?** Einfamilienhaus mit Einliegerwohnung  
 oder Baugrundstück

**wo?** Engen Stadt + Ortsteile, Aach, Mühlhausen-Ehingen

Die Finanzierung ist gesichert bis 700.000 Euro



### Immobilien – Kauf und Verkauf mit Profis.

Bezirksleiter Immobilien

**Bernd Auer**

Büro Engen

Bahnhofstraße 4

Tel. 07733 503678

Bernd.Auer@LBS-SW.de

\* laut immobilien manager, Ausgabe 9/2016 ist die S-Finanzgruppe „Deutschlands größter Makler für Wohnimmobilien“

LBS Immobilien GmbH · www.LBS-ImmoBW.de

**Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause.**